

Certification Agreement

This certification agreement (the "Agreement") is entered into by and between:

Preferred by Nature OÜ, an Estonian limited liability company; registration number 10835645; VAT number EE100736494; with an address of Filosoofi 31, Tartu, Estonia ("Preferred by Nature")

AND

Full legal name of the client; with an address of [Click here to enter text](#) ("Organisation").

Preferred by Nature and the Organisation are collectively referred to as "Parties" and may be individually referred to as "Party".

1. Terms

- 1.1 As used in the Agreement, these terms have the following meanings when capitalised:

Accreditation Body – refers to any authoritative or third-party body that performs accreditation or approval of Preferred by Nature as a certification body.

Agreement – refers to this Agreement, including appendices to this Agreement, any documents included or referred to in this Agreement and any documents executed by the Parties modifying, varying, or replacing this Agreement.

Audit Plan(s) – refers to the document(s) provided to the Organisation by Preferred by Nature to allow the Organisation to plan and prepare for an audit. The Audit Plan details the audit duration, audit location, audit criteria, audit team composition, audit agenda, and any other relevant information.

Certificate(s) – refers to the official document(s) attesting that an organisation has been certified after a positive certification decision. The validity and scope of the Certificate(s) are described in section 6.

Certification Requirements – refers to policies, standards, procedures,

Contrat de certification

Cet contrat de certification (le « Contrat ») est signé entre :

Preferred by Nature OÜ, une société estonienne à responsabilité limitée; numéro d'enregistrement 10835645 ; Numéro de TVA EE100736494 ; avec une adresse Filosoofi 31, Tartu, Estonie ("Preferred by Nature")

ET

Nom légal complet du client; adresse [Cliquez ici pour saisir du texte](#) ("Organisation").

Preferred by Nature et l'Organisation sont collectivement dénommées « Parties » et peuvent être individuellement dénommées « Partie ».

1. Termes

- 1.1 Tels qu'utilisés dans le Contrat, ces termes ont les significations suivantes lorsqu'ils sont en majuscule :

Organisme d'accréditation – désigne tout organisme faisant autorité ou tiers qui procède à l'accréditation ou à l'approbation de Preferred by Nature en tant qu'organisme de certification.

Contrat – renvoie au présent Contrat, Y compris ses annexes, à tout document inclus ou mentionné dans le présent Contrat et à tout document signé par les parties en vue de modifier, changer ou remplacer le présent Contrat.

Plan(s) D'audit fait référence au(x) document(s) fourni(s) à l'Organisation par Preferred by Nature pour permettre à l'Organisation de planifier et de préparer un audit. Le Plan D'audit détaille la durée de l'audit, le lieu de l'audit, les critères d'audit, la composition de l'équipe d'audit, le programme d'audit et toute autre information pertinente.

Certificat(s) – désigne le(s) document(s) officiel(s) attestant qu'un organisme a été certifié après une décision de certification positive. La validité et la portée du ou des Certificats sont décrites à la section 6.

Exigences de certification – fait référence aux politiques, normes, procédures, directives et

directives, and any other normative documents applicable to the certification of the Organisation. The current versions of all normative documents can be found on Preferred by Nature's and/or the relevant Certification Scheme Owner's website. Preferred by Nature also maintains service info sheets that include additional conditions and information related to specific certification and verification services and are available at www.preferredbynature.org.

Certification Scheme Owner – refers to the organisation responsible for developing and maintaining a certification scheme for those certification services provided by Preferred by Nature. For certain certification and verification services Preferred by Nature offers, Preferred by Nature is accredited or recognised by a third-party organisation, and for certain services, Preferred by Nature is the Certification Scheme Owner.

Certification Scope – refers to the boundaries and extent of the certification in relation to the activities, sites, processes, and products of the Organisation. The scope of the Organisation's Certificate is detailed in the latest audit report prepared by Preferred by Nature and may also be listed on Preferred by Nature's website and/or the Certification Scheme Owner's website.

Preferred by Nature – refers to Preferred by Nature OÜ, a separate legal entity in the greater Preferred by Nature organisation (formerly known as NEPCon) that holds the accreditation as a certification body and covers the management of clients through delivery of certification, verification and auditing services against established standards and schemes. Preferred by Nature OÜ is a wholly owned daughter company of the non-profit organisation Preferred by Nature F.M.B.A., registered in Denmark under the registration number 18044633. Invoicing related to this Agreement may be provided by Preferred by Nature

tout autre document normatif applicable à la certification de l'Organisation. Les versions actuelles de tous les documents normatifs peuvent être consultées sur le site Web de Preferred by Nature et/ou du propriétaire du système de certification concerné. Preferred by Nature tient également à jour des fiches d'informations sur les services qui incluent des conditions et des informations supplémentaires liées à des services de certification et de vérification spécifiques et sont disponibles à l'adresse suivante : www.preferredbynature.org.

Propriétaire du système de certification – fait référence à l'organisation responsable du développement et du maintien d'un système de certification pour les services de certification fournis par Preferred by Nature. Pour certains services de certification et de vérification proposés par Preferred by Nature, Preferred by Nature est accrédité ou reconnu par une organisation tierce, et pour certains services, Preferred by Nature est le propriétaire du système de certification.

Champ d'application de la certification – fait référence aux limites et à l'étendue de la certification par rapport aux activités, sites, processus et produits de l'Organisation. Le champ d'application du Certificat de l'Organisation est détaillé dans le dernier rapport d'audit préparé par Preferred by Nature et peut également être répertorié sur le site web de Preferred by Nature et/ou sur le site web du Propriétaire du programme de certification.

Preferred by Nature – fait référence à Preferred by Nature OÜ, une entité légale distincte au sein de la plus grande organisation Preferred by Nature (anciennement connue sous le nom de NEPCon) qui détient l'accréditation en tant qu'organisme de certification et couvre la gestion des clients à travers la prestation de services de certification, de vérification et d'audit contre des normes et programmes établis. Preferred by Nature OÜ est une filiale entièrement détenue par l'organisation à but non lucratif Preferred by Nature FMBA, enregistrée au Danemark sous le numéro d'enregistrement 18044633. La facturation liée au présent Contrat peut être fournie par

F.M.B.A., Preferred by Nature OÜ or by any of Preferred by Nature F.M.B.A.'s other daughter companies.

Proposal(s) – refers to the written document(s) specifying the Certification Scope and costs of the services to be provided by Preferred by Nature to the Organisation. The Proposal and any alterations made to the Proposal to reflect a change in the Certification Scope or cost of services are incorporated by reference into this Agreement.

Suspension (of Certificate) – refers to a case where the validity of the Certificate is temporarily suspended in accordance with the Certification Requirements.

Termination (of Certificate) – refers to a case where the Certificate is permanently withdrawn in accordance with the Certification Requirements. Termination can be voluntary (requested by the Organisation) or initiated by Preferred by Nature.

2. General information

- 2.1 For this Agreement, certification may also mean verification and certified may also mean verified to cover both certification and verification services.
- 2.2 Preferred by Nature has adopted and implemented several policies, including the following, which may be amended from time to time and are available at www.preferredbynature.org:
 - a) the **Anti-Corruption Policy** establishes controls to ensure that personnel behave in a lawful and ethical manner. Preferred by Nature has a zero tolerance approach toward corruption, fraud, and bribery, including personnel accepting cash gifts in relation to services under this Agreement;
 - b) the **Impartiality Policy** defines conflict of interest and the measures in place to safeguard Preferred by

Preferred by Nature FMBA, Preferred by Nature OÜ ou par l'une des autres sociétés filles de Preferred by Nature FMBA.

Les Propositions– fait référence au(x) document(s) écrit(s) précisant le champ d'application de la Certification et les coûts des prestations à fournir par Preferred by Nature à l'Organisation. La Proposition et toute modification apportée à la Proposition pour refléter un changement dans la portée de la certification ou le coût des services sont incorporées par référence dans le présent Contrat.

Suspension (du certificat)– fait référence à un cas où la validité du Certificat est temporairement suspendue conformément aux Exigences de Certification.

Résiliation (du certificat)– fait référence à un cas où le Certificat est définitivement retiré conformément aux Exigences de Certification. La résiliation peut être volontaire (demandée par l'Organisation) ou initiée par Preferred by Nature.

2. Informations générales

- 2.1 Pour ce Contrat, la certification peut également signifier vérification et certifié peut également signifier vérifié pour couvrir à la fois les services de certification et de vérification.
- 2.2 Preferred by Nature a adopté et mis en œuvre plusieurs politiques, dont les suivantes, qui peuvent être modifiées de temps à autre et sont disponibles sur www.preferredbynature.org :
 - a) la **politique anti-corruption** établit des contrôles pour garantir que le personnel se comporte d'une manière légale et éthique. Preferred by Nature a une approche de tolérance zéro à l'égard de la corruption, de la fraude et des pots-de-vin, y compris le personnel acceptant des cadeaux en espèces en relation avec les services en vertu du présent Accord ;
 - b) la **politique d'impartialité** définit les conflits d'intérêts et les mesures en place pour sauvegarder l'impartialité de

	Nature impartiality in all certification activities;		Preferred by Nature dans toutes les activités de certification ;
c)	the Confidentiality Policy safeguards the confidentiality of any applicable Organisation information;	c)	la politique de confidentialité vise à préserver la confidentialité de toute information pertinente d'une Organisation ;
d)	the Dispute Resolution Policy describes the way in which Preferred by Nature handles any disputes raised, including any appeals or complaints submitted to Preferred by Nature by the Organisation (and any other stakeholder), and describes the process in place for resolving these disputes; and	d)	la Politique de résolution des conflits décrit la manière dont Preferred by Nature traite tout litige soulevé, y compris tout appel ou plainte soumis à Preferred by Nature par l'Organisation (et toute autre partie prenante), et décrit le processus en place pour résoudre ces conflits ; et
e)	the Policy of Association in which Preferred by Nature reserves the right to disassociate itself from any organisation that is in violation of the principles of this policy.	e)	la Politique d'Association dans laquelle Preferred by Nature se réserve le droit de se dissocier de toute organisation qui violerait les principes de cette politique.
2.3	Preferred by Nature maintains information about its management, structure, activities, and people responsible for key decisions related to certification at www.preferredbynature.org .	2.3	Preferred by Nature conserve des informations sur sa gestion, sa structure, ses activités et les personnes responsables des décisions clés liées à la certification à www.preferredbynature.org
3.	Obligations of Preferred by Nature	3.	Obligations de Preferred by Nature
3.1	Preferred by Nature agrees to:	3.1	Preferred by Nature s'engage à :
a)	maintain the necessary systems, competencies, and qualified personnel to conduct the audits under the offered certification services;	a)	maintenir les systèmes, les compétences et le personnel qualifié nécessaires pour mener les audits dans le cadre des services de certification proposés ;
b)	maintain the required accreditations, authorisations, and recognitions to carry out the certification services it offers;	b)	maintenir les accréditations, autorisations et reconnaissances requises pour réaliser les services de certification qu'elle propose ;
c)	provide the public with information about the certification services offered and Preferred by Nature policies, all available at www.preferredbynature.org ;	c)	fournir au public des informations sur les services de certification offerts et les politiques Preferred by Nature, toutes disponibles sur www.preferredbynature.org ;
d)	conduct audit(s) according to the Proposal(s) and Certification Requirements and prepare and submit audit report(s) to the Organisation, which forms the basis for a decision to issue, maintain,	d)	effectuer des audits conformément aux propositions et aux exigences de certification et préparer et soumettre des rapports d'audit à l'organisation, qui constituent la base d'une décision de délivrance, de maintien, de Suspension

Suspend or Terminate a Certificate.
The Organisation will be provided the opportunity to review and comment on the report before the decision is taken; and

- e) make information about the certified status of the Organisation and their Certification Scope publicly available through the public database designated by the Certification Scheme Owner or on Preferred by Nature's website or both.

3.2 In case the scope of Preferred by Nature's accreditation is reduced, suspended or terminated, Preferred by Nature will inform the Organisation within thirty (30) days of such change in status and comply with Certification Requirements for transfer of the Certificate to another accredited certification body.

4. Obligations of Organisation

4.1 The Organisation agrees to:

- a) disclose any current or previous applications for similar types of certification or certifications held within the last five (5) years;
- b) conform to all applicable Certification Requirements, which may be amended from time to time, and to conform to the revised versions of the Certification Requirements within the timeframes specified. If the certification applies to ongoing production, the Organisation agrees to ensure that the certified product continues to fulfil the product requirements. In the event of an inconsistency between this Agreement and the Certification Requirements, the Organisation agrees and acknowledges that the provisions of the Certification Requirements shall prevail;
- c) cooperate with Preferred by Nature or, if applicable, the Certification Scheme Owner or Accreditation Body, to make any necessary arrangements to schedule and

ou de Résiliation d'un Certificat.
L'Organisation aura la possibilité d'examiner et de commenter le rapport avant que la décision ne soit prise ; et

- e) rendre publiques les informations sur le statut certifié de l'organisation et leur portée de certification via la base de données publique désignée par le propriétaire du système de certification ou sur le site web de Preferred by Nature, ou les deux.

3.2 Dans le cas où la portée de l'accréditation de Preferred by Nature est réduite, suspendue ou résiliée, Preferred by Nature informera l'Organisation dans les trente (30) jours d'un tel changement de statut et se conformera aux exigences de certification pour le transfert du Certificat à un autre organisme de certification accrédité.

4. Obligations de l'organisation

4.1 L'Organisation s'engage à :

- a) divulguer toute demande actuelle ou antérieure de types de certification similaires ou de certifications détenues au cours des cinq (5) dernières années ;
- b) se conformer à toutes les exigences de certification applicables, qui peuvent être modifiées de temps à autre, et se conformer aux versions révisées des exigences de certification dans les délais spécifiés. Si la certification s'applique à une production en cours, l'Organisation s'engage à garantir que le produit certifié continue de répondre aux exigences du produit. En cas d'incompatibilité entre le présent Contrat et les Exigences de Certification, l'Organisation accepte et reconnaît que les dispositions des Exigences de Certification prévaudront ;
- c) collaborer avec Preferred by Nature ou, le cas échéant, le propriétaire du programme de certification ou l'organisme d'accréditation, pour prendre toutes les dispositions

- | | |
|--|--|
| <p>conduct audits, and make any arrangements for participation of observers, if applicable;</p> <p>d) provide Preferred by Nature, Certification Scheme Owner, or Accreditation Body personnel or authorised representatives with complete, truthful and accurate information and documents, as well as access to any facilities, personnel and subcontractors of the Organisation, and also provide Preferred by Nature and the Certification Scheme Owner the right to use and process any information relating to or provided by the Organisation, in so far as it is necessary to evaluate and verify compliance of the Organisation with the Certification Requirements. Even if not explicitly solicited by Preferred by Nature, the Organisation will disclose to Preferred by Nature all facts and circumstances which can reasonably be expected to be relevant in order to assess the Organisation's compliance with the Certification Requirements. The Organisation agrees that Preferred by Nature may stop the audit process in the event the Organisation does not collaborate with the audit as required in the Certification Requirements;</p> <p>e) undergo surveillance audits, as determined by Preferred by Nature. The details of the surveillance audits, including audit duration, location, and audit team composition, are in individual Audit Plans, which are provided to the Organisation in advance of each audit;</p> <p>f) acknowledge that Preferred by Nature, Accreditation Body and/or Certification Scheme Owner reserve the right to conduct short notice and unannounced site visits when deemed necessary to verify conformance with the Certification Requirements and/or protect the</p> | <p>nécessaires pour planifier et réaliser des audits, et prendre toutes les dispositions pour la participation des observateurs, le cas échéant ;</p> <p>d) fournir à Preferred by Nature, au propriétaire du programme de certification ou au personnel de l'organisme d'accréditation ou à ses représentants autorisés des informations et des documents complets, véridiques et précis, ainsi qu'un accès à toutes les installations, au personnel et aux sous-traitants de l'organisation, et fournir également à Preferred by Nature et au propriétaire du programme le droit d'utiliser et de traiter toute information relative à ou fournie par l'organisation, dans la mesure où cela est nécessaire pour évaluer et vérifier la conformité de l'organisation aux exigences de certification. Même si cela n'est pas explicitement sollicité par Preferred by Nature, l'Organisation divulguera à Preferred by Nature tous les faits et circonstances dont on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'ils soient pertinents afin d'évaluer la conformité de l'Organisation aux exigences de certification. L'Organisation accepte que Preferred by Nature puisse arrêter le processus d'audit dans le cas où l'Organisation ne collabore pas à l'audit comme l'exigent les exigences de certification ;</p> <p>e) faire des audits de surveillance, tels que déterminés par Preferred by Nature. Les détails des audits de surveillance, y compris la durée de l'audit, le lieu et la composition de l'équipe d'audit, figurent dans les Plans d'audit individuels, qui sont fournis à l'Organisation avant chaque audit ;</p> <p>f) reconnaître que Preferred by Nature, l'organisme d'accréditation et/ou le propriétaire du programme de certification se réservent le droit d'effectuer des visites de site à bref délai et inopinées lorsque cela est jugé nécessaire pour vérifier la conformité aux exigences de certification et/ou</p> |
|--|--|

integrity of Preferred by Nature's reputation and its related trademarks and logos, as well as the reputation of the Certification Scheme Owner and its related trademarks and logos. The Organisation agrees to cooperate with Preferred by Nature, Accreditation Body and/or Certification Scheme Owner to facilitate such visits and to disclose all information required to conduct the evaluation;

- g) address any non-conformities identified by Preferred by Nature or other parties (such as Accreditation Bodies) in relation to the Certification Requirements within the timeframes specified and in an appropriate manner and to make related evidence accessible to Preferred by Nature;
- h) not edit any certification documents (for example, audit reports or Certificates) and to provide any copies of certification documents in their entirety or to such an extent as to avoid misleading those receiving the certification documents;
- i) handle any complaints against Organisation in accordance with Certification Requirements and keep a record of any complaints it receives in relation to its conformance with the Certification Requirements, take appropriate actions to address such complaints, and maintain written records of the actions taken and the final outcome of the complaint. The Organisation shall make these records available to Preferred by Nature upon request;
- j) first address any disputes Organisation may have with Preferred by Nature and/or any unresolved complaints against Organisation in accordance with Preferred by Nature's Dispute Resolution Policy and agree to refer

protéger l'intégrité de la réputation de Preferred by Nature et de ses marques commerciales associées. et logos, ainsi que la réputation du propriétaire du système de certification et ses marques et logos associés. L'Organisation s'engage à coopérer avec Preferred by Nature, l'organisme d'accréditation et/ou le propriétaire du programme de certification pour faciliter ces visites et divulguer toutes les informations requises pour mener l'évaluation ;

- g) traiter toute non-conformité identifiée par Preferred by Nature ou d'autres parties (telles que les organismes d'accréditation) par rapport aux exigences de certification dans les délais spécifiés et de manière appropriée et rendre les preuves connexes accessibles à Preferred by Nature ;
- h) ne modifier aucun document de certification (par exemple, des rapports d'audit ou des certificats) et fournir des copies des documents de certification dans leur intégralité ou dans une mesure permettant d'éviter d'induire en erreur ceux qui reçoivent les documents de certification ;
- i) traiter toute plainte contre l'Organisation conformément aux exigences de certification et conserver un enregistrement de toutes les plaintes qu'elle reçoit en relation avec sa conformité aux exigences de certification, prendre les mesures appropriées pour traiter ces plaintes et conserver des enregistrements écrits des mesures prises et du résultat final de la plainte. L'Organisation mettra ces dossiers à la disposition de Preferred by Nature sur demande ;
- j) régler d'abord tout conflit que l'Organisation pourrait avoir avec Preferred by Nature et/ou toute plainte non résolue contre l'organisation conformément à la politique de résolution des conflits de Preferred by Nature et accepter de renvoyer toute

	any complaints to the Accreditation Body or Certification Scheme Owner only if the complaint is not resolved to the satisfaction of Organisation;		plainte à l'organisme d'accréditation ou au propriétaire du programme de certification uniquement si la plainte n'est pas résolue à la satisfaction de l'Organisation ;
	k) not to undertake any activities or make any claims that may harm the reputation of Preferred by Nature, Accreditation Body, or the Certification Scheme Owner;		k) ne pas entreprendre d'activités ou faire des réclamations susceptibles de nuire à la réputation de Preferred by Nature, de l'organisme d'accréditation ou du propriétaire du programme de certification ;
	l) conform to all Certification Requirements in any attached appendices when applicable to Organisation's Certification Scope; and		l) se conformer à toutes les exigences de certification figurant dans les annexes ci-jointes lorsqu'elles sont applicables au champ d'application de la certification de l'Organisation ; et
	m) cause all third-party entities to conform to the relevant Certification Requirements and comply with all obligations of, including without limitation all prohibitions relating to, Organisation hereunder in instances where Organisation manages operations in collaboration with, or is a group manager for, a group of affiliated enterprises or operations, or where Organisation's certification involves or requires the participation of affiliated or third-party entities.	m)	obliger toutes les entités tierces à se conformer aux exigences de certification pertinentes et à se conformer à toutes les obligations, y compris, sans limitation, toutes les interdictions relatives à l'Organisation en vertu des présentes dans les cas où l'Organisation gère des opérations en collaboration avec, ou est un chef de groupe pour, un groupe de entreprises ou opérations affiliées, ou lorsque la certification de l'Organisation implique ou nécessite la participation d'entités affiliées ou tierces.
4.2	The Organisation agrees to notify Preferred by Nature as soon as possible, and no later than ten (10) working days (unless the Certification Requirements state a shorter timeline), of any fundamental changes that may affect its ability to conform to the Certification Requirements. Such changes may include, but are not limited to, changes in:	4.2	L'Organisation s'engage à informer Preferred by Nature dès que possible, et au plus tard dans les dix (10) jours ouvrables (à moins que les exigences de certification n'indiquent un délai plus court), de tout changement fondamental pouvant affecter sa capacité à se conformer aux exigences de certification. Ces changements peuvent inclure, sans toutefois s'y limiter, des changements dans :
	a) the legal status or ownership of the Organisation;		a) le statut juridique ou la propriété de l'Organisation ;
	b) the Organisation's management structure;		b) la structure de gestion de l'Organisation ;
	c) the production process, products, or product selection;		c) le processus de production, les produits ou la sélection des produits ;
	d) insolvency, bankruptcy, closure, and other similar events;		d) insolvabilité, faillite, fermeture et autres événements similaires ;

- e) the production/operating locations;
and
- f) the quality management system, to
such an extent that conformance to
Certification Requirements is
endangered.

5. Payment and fees

- 5.1 The Organisation agrees to pay costs related to all audits and audit activities, including unanticipated audit costs that are due to the discovery or disclosure of information not known or considered by Preferred by Nature during the preparation of the Proposal and that require additional site visits or further investigation. The Certification Scope and costs are detailed in the Proposal sent to the Organisation by Preferred by Nature. Any costs, except any costs associated with unannounced site visits as specified in clause 4.1 f) above, will be communicated to the Organisation before Preferred by Nature invoices Organisation and the Organisation becomes liable to pay the costs.
- 5.2 Organisation will pay any fees required by the relevant Certification Scheme Owner and/or Accreditation Body. Organisation acknowledges that the Certification Scheme Owner and/or Accreditation Body may amend their fees from time to time and such amendments are not within the control of Preferred by Nature.

6. Certificate validity and scope

- 6.1 The basis for issuing a Certificate is a positive certification decision, which is taken by an appointed Preferred by Nature personnel. The certification decision is made taking into account the audit report and the recommendation of the audit team. Preferred by Nature has the right to delay or postpone its certification decision in order to take account of new or additional information that has not already been considered in

- e) les sites de production/d'exploitation ;
et
- f) le système de gestion de la qualité, à
un point tel que la conformité aux
exigences de certification est menacée.

5. Paiement et frais

- 5.1 L'Organisation s'engage à payer les coûts liés à tous les audits et activités d'audit, y compris les coûts d'audit imprévus qui sont dus à la découverte ou à la divulgation d'informations non connues ou prises en compte par Preferred by Nature lors de la préparation de la Proposition et qui nécessitent des visites de sites supplémentaires ou des visites supplémentaires. enquête. Le périmètre et les coûts de la certification sont détaillés dans la proposition envoyée à l'Organisation par Preferred by Nature. Tous les coûts, à l'exception des coûts associés aux visites inopinées des lieux comme spécifié dans la clause 4.1 f) ci-dessus, seront communiqués à l'Organisation avant que Preferred by Nature ne facture l'Organisation et l'Organisation deviendra tenue de payer les frais.
- 5.2 L'Organisation paiera tous les frais exigés par le propriétaire du système de certification et/ou l'organisme d'accréditation concerné. L'Organisation reconnaît que le propriétaire du programme de certification et/ou l'organisme d'accréditation peuvent modifier leurs frais de temps à autre et que ces modifications ne sont pas sous le contrôle de Preferred by Nature.

6. Validité et portée du certificat

- 6.1 La base de délivrance d'un certificat est une décision de certification positive, qui est prise par un personnel désigné de Preferred by Nature. La décision de certification est prise en tenant compte du rapport d'audit et de la recommandation de l'équipe d'audit. Preferred by Nature a le droit de retarder ou de reporter sa décision de certification afin de prendre en compte des informations nouvelles ou complémentaires qui n'ont pas déjà été prises en compte dans son rapport

its audit report and that, in the opinion of Preferred by Nature, could affect the outcome of its evaluation.

d'audit et qui, de l'avis de Preferred by Nature, pourraient affecter le résultat de son rapport d'audit. évaluation.

6.2 The Organisation acknowledges that the certification process is not complete until the Organisation has been issued a Certificate by Preferred by Nature. The Certificate will be issued if a positive certification decision is reached and after this Agreement has been signed and all pending costs and fees have been paid, provided that no other reasons exist which would cause Preferred by Nature to refuse issuance of the Certificate pursuant to clause 6.6.

6.2 L'Organisation reconnaît que le processus de certification n'est pas terminé tant que l'Organisation n'a pas reçu un certificat de Preferred by Nature. Le Certificat sera délivré si une décision de certification positive est prise et après que le présent accord a été signé et que tous les coûts et frais en attente ont été payés, à condition qu'il n'existe aucune autre raison qui amènerait Preferred by Nature à refuser la délivrance du certificat conformément à la clause 6.6.

6.3 The Organisation acknowledges that Preferred by Nature shall not be obliged to enter into or maintain any commercial or other relationship with the Organisation or issue a Certificate previously issued to the Organisation. The Organisation furthermore acknowledges that the issuance of a Certificate does by no means alter or limit Preferred by Nature's rights to terminate the Agreement under clause 11.2.

6.3 L'Organisation reconnaît que Preferred by Nature ne sera pas obligé d'entrer ou d'entretenir une relation commerciale ou autre avec l'Organisation ou de délivrer un certificat préalablement délivré à l'Organisation. L'Organisation reconnaît en outre que la délivrance d'un certificat ne modifie ni ne limite en aucun cas les droits de Preferred by Nature de résilier l'accord en vertu de la clause 11.2.

6.4 The length of validity of a Certificate depends on the Certification Requirements, unless Suspended or Terminated early. After this period of validity, a Certificate expires and is automatically Terminated. If the Organisation desires to maintain its Certificate, a reassessment is required. A new Certificate is issued upon the Organisation achieving a positive certification decision. In order to avoid a gap in certification, the reassessment shall be conducted, and the new Certificate shall be issued, prior to the Termination date of the existing Certificate. The Organisation should inform Preferred by Nature of its intention to renew their Certificate at least 3 months prior to the expiry of their Certificate to ensure that certification can be renewed timely prior to the Certificate expiry date.

6.4 La durée de validité d'un Certificat dépend des exigences de certification, sauf suspension ou résiliation anticipée. Passé cette période de validité, un Certificat expire et est automatiquement résilié. Si l'Organisation souhaite conserver son Certificat, une réévaluation est requise. Un nouveau certificat est délivré lorsque l'organisation obtient une décision de certification positive. Afin d'éviter une lacune dans la certification, la réévaluation doit être effectuée et le nouveau certificat doit être délivré avant la date de résiliation du certificat existant. L'organisation doit informer Preferred by Nature de son intention de renouveler son Certificat au moins 3 mois avant l'expiration de son certificat afin de garantir que la certification puisse être renouvelée en temps opportun avant la date d'expiration du Certificat.

6.5 Preferred by Nature will send a notification directly to the Organisation

6.5 Preferred by Nature enverra une notification directement à l'organisation annonçant la

announcing issuance, Suspension or Termination of any Certificate(s). The Organisation acknowledges that such notifications are also the basis for communicating any changes in the validity and number of Certificates, under this Agreement.

- 6.6 The Organisation agrees that Preferred by Nature can refuse to issue a Certificate or maintain certification depending on the overall compliance of the Organisation and, in particular, if the activities of the Organisation conflict with the obligations of Preferred by Nature as required for its accreditation as a certification body or, in the sole opinion of Preferred by Nature, reflect badly on the good name of Preferred by Nature.
- 6.7 The Organisation acknowledges that meeting all Certification Requirements and timely payment of all certification costs and fees is a requirement for maintaining a valid Certificate.
- 6.8 The Organisation agrees to notify Preferred by Nature about any desired changes to the Certification Scope before these changes are implemented. Preferred by Nature will evaluate the need for additional audit activities, if any, and will agree with the Organisation on the steps that need to be taken before the Certification Scope can be changed.
- 6.9 The Organisation has the right to object to the audit process or appeal a certification decision to Preferred by Nature in accordance with Preferred by Nature and Certification Scheme Owner policies and procedures.

7. Certificate Termination and Suspension

- 7.1 Upon written notice to Organisation, Preferred by Nature may Terminate or Suspend a Certificate on any of the grounds listed in clause 6.6 or 11.2 or in accordance with decisions made by the Certification Scheme Owner or Accreditation Body.

délivrance, la suspension ou la résiliation de tout certificat. L'Organisation reconnaît que ces notifications servent également de base à la communication de tout changement dans la validité et le nombre de certificats, en vertu du présent accord.

- 6.6 L'Organisation convient que Preferred by Nature peut refuser de délivrer un Certificat ou de maintenir une certification en fonction de la conformité globale de l'Organisation et, en particulier, si les activités de l'Organisation entrent en conflit avec les obligations de Preferred by Nature telles que requises pour son accréditation en tant qu'organisme de certification ou, de l'avis exclusif de Preferred by Nature, donner une mauvaise image de la bonne réputation de Preferred by Nature.
- 6.7 L'Organisation reconnaît que le respect de toutes les exigences de certification et le paiement dans les délais de tous les coûts et frais de certification sont une condition nécessaire au maintien d'un certificat valide.
- 6.8 L'Organisation s'engage à informer Preferred by Nature de toute modification souhaitée du périmètre de certification avant que ces modifications ne soient mises en œuvre. Preferred by Nature évaluera la nécessité d'activités d'audit supplémentaires, le cas échéant, et conviendra avec l'organisation des étapes à suivre avant de pouvoir modifier la portée de la certification.
- 6.9 L'Organisation a le droit de s'opposer au processus d'audit ou de faire appel d'une décision de certification auprès de Preferred by Nature conformément aux politiques et procédures de Preferred by Nature et du propriétaire du programme de certification.

7. Résiliation et suspension du certificat

- 7.1 Sur notification écrite à l'Organisation, Preferred by Nature peut résilier ou suspendre un certificat pour l'un des motifs énumérés à la clause 6.6 ou 11.2 ou conformément aux décisions prises par le propriétaire du programme de certification ou l'organisme d'accréditation.

7.2 Upon Suspension or Termination of the Certificate, the Organisation agrees to immediately take the following steps:

- a) cease selling any products as certified (applicable for product certification) and take steps to remove all related information;
- b) cease usage of any claims, labelling or advertising (including in social media) in relation to its certification and certified status;
- c) at its own expense, remove and delete all uses of names, initials, logos, certification marks or other trademarks of Preferred by Nature and the Certification Scheme Owner from its products, documents, advertising and/or marketing materials, and business-to-business communications;
- d) where required by the Certification Scheme Owner or Preferred by Nature, inform relevant customers about the Suspension or Termination within three (3) business days of Suspension or Termination, and maintain records of such notification;
- e) destroy the issued original Certificate and all copies; and
- f) cooperate with Preferred by Nature and the relevant Certification Scheme Owner and/or Accreditation Body to confirm that these obligations have been met.

8. Certification claims and trademark usage

8.1 For as long as it is in compliance with its obligations during the term of this Agreement, the Organisation may make public statements regarding its participation in the relevant certification service and its certified status according to the rules of Preferred by Nature and the Certification Scheme Owner.

7.2 En cas de Suspension ou de Résiliation du certificat, l'Organisation s'engage à prendre immédiatement les mesures suivantes :

- a) cesser de vendre des produits certifiés (applicable à la certification des produits) et prendre des mesures pour supprimer toutes les informations associées ;
- b) cesser d'utiliser toute allégation, étiquetage ou publicité (y compris sur les réseaux sociaux) en relation avec sa certification et son statut certifié ;
- c) à ses propres frais, supprimer et supprimer toutes les utilisations de noms, initiales, logos, marques de certification ou autres marques de Preferred by Nature et du propriétaire du système de certification de ses produits, documents, supports publicitaires et/ou marketing, et interentreprises communications;
- d) lorsque cela est requis par le propriétaire du programme de certification ou Preferred by Nature, informer les clients concernés de la suspension ou de la résiliation dans les trois (3) jours ouvrables suivant la suspension ou la résiliation, et conserver des enregistrements de cette notification ;
- e) détruire le certificat original délivré et toutes les copies ; et
- f) coopérer avec Preferred by Nature et le propriétaire du système de certification et/ou l'organisme d'accréditation concerné pour confirmer que ces obligations ont été respectées.

8. Revendications de certification et utilisation des marques

8.1 Tant qu'elle respecte ses obligations pendant la durée du présent accord, l'Organisation peut faire des déclarations publiques concernant sa participation au service de certification concerné et son statut certifié conformément aux règles de Preferred by Nature et du propriétaire du système de certification.

- | | |
|--|---|
| <p>8.2 As a Certificate holder, the Organisation agrees to accurately and fairly represent its Certification Scope, including the products, sites and activities within the scope. The Organisation must restrict the representation of its certification to relate only to conformance to the relevant Certification Requirements and not in relation to any other products, characteristics or operations outside of the Certification Scope.</p> | <p>8.2 En tant que titulaire du certificat, l'Organisation s'engage à représenter avec précision et équité son périmètre de certification, y compris les produits, sites et activités compris dans le périmètre. L'Organisation doit limiter la représentation de sa certification à la seule conformité aux exigences de certification pertinentes et non à d'autres produits, caractéristiques ou opérations en dehors du champ d'application de la certification.</p> |
| <p>8.3 The Organisation shall ensure that any public usage by the Organisation of the name, logo or trademarks of Preferred by Nature, the Certification Scheme Owner or the Accreditation Body shall be previously reviewed and approved in writing by Preferred by Nature, the Certification Scheme Owner or the Accreditation Body in accordance with the Certification Requirements. If applicable, any usage by the Organisation of the Preferred by Nature seal or any variation thereof will be subject to the licensing terms as provided for in an appendix relevant to Organisation's Certification Scope.</p> | <p>8.3 L'Organisation doit veiller à ce que toute utilisation publique par l'Organisation du nom, du logo ou des marques commerciales de Preferred by Nature, du propriétaire du système de certification ou de l'organisme d'accréditation soit préalablement examinée et approuvée par écrit par Preferred by Nature, le propriétaire du système de certification ou le Organisme d'accréditation conformément aux exigences de certification. Le cas échéant, toute utilisation par l'Organisation du label Preferred by Nature ou toute variation de celui-ci sera soumise aux conditions de licence telles que prévues dans une annexe relative au Périmètre de Certification de l'Organisation.</p> |
| <p>8.4 The Organisation acknowledges the intellectual property rights of Preferred by Nature, the Certification Scheme Owner and Accreditation Body and that they shall continue to retain full ownership of their intellectual property rights and that nothing shall be deemed to constitute a right for the Organisation to use or cause to be used any of the intellectual property rights belonging to Preferred by Nature, the Certification Scheme Owner and Accreditation Body, except as otherwise set forth in this Agreement.</p> | <p>8.4 L'Organisation reconnaît les droits de propriété intellectuelle de Preferred by Nature, du propriétaire du programme de certification et de l'organisme d'accréditation et qu'ils continueront à conserver la pleine propriété de leurs droits de propriété intellectuelle et que rien ne sera considéré comme constituant un droit pour l'Organisation d'utiliser ou de provoquer d'utiliser l'un des droits de propriété intellectuelle appartenant à Preferred by Nature, au propriétaire du programme de certification et à l'organisme d'accréditation, sauf indication contraire dans le présent accord.</p> |
| <p>8.5 Preferred by Nature reserves the right to follow up on information obtained regarding infringements of the trademarks or intellectual property rights of Preferred by Nature, the Certification Scheme Owner and Accreditation Body.</p> | <p>8.5 Preferred by Nature se réserve le droit de donner suite aux informations obtenues concernant les violations des marques ou des droits de propriété intellectuelle de Preferred by Nature, du propriétaire du programme de certification et de l'organisme d'accréditation.</p> |

9. Confidentiality and public

9. Confidentialité et information

information

- 9.1 For the purposes of this Agreement, confidential information shall include any information, in whatever form, which is delivered by a Party during the term of the Agreement or during its preparations in any form. Confidential information may include, but is not limited to, technical, operational, administrative, economic, business or financial information, as well as data, trade secrets, customers, suppliers, partners, intellectual property, know-how, processes, strategies, designs, methodologies, photographs, drawings, software, inventions, patents, and any other information whatsoever of a confidential nature, in whole or in part, related to the execution of this Agreement.
- 9.2 Neither Party to this Agreement shall disclose or publish any confidential information of the other Party, without written consent of the other Party, unless:
- a) the disclosure is to the receiving Party's attorneys or authorised agents;
 - b) disclosure is required by law or by a judicial, governmental or regulatory body and in such cases, receiving Party shall, unless prohibited by law, notify disclosing Party of the information released;
 - c) such information is publicly available without any violation of this Agreement by the receiving Party; or
 - d) the information was available to the receiving Party on a non-confidential basis prior to its disclosure by the disclosing Party.
- 9.3 Notwithstanding the foregoing:
- a) Preferred by Nature may provide the Certification Scheme Owner or the Accreditation Body with access to confidential information of the Organisation if required by Certification Requirements;

publique

- 9.1 Aux fins du présent Accord, les informations confidentielles comprennent toute information, sous quelque forme que ce soit, qui est fournie par une Partie pendant la durée de l'Accord ou pendant sa préparation sous quelque forme que ce soit. Les informations confidentielles peuvent inclure, sans s'y limiter, des informations techniques, opérationnelles, administratives, économiques, commerciales ou financières, ainsi que des données, secrets commerciaux, clients, fournisseurs, partenaires, propriété intellectuelle, savoir-faire, processus, stratégies, conceptions, , méthodologies, photographies, dessins, logiciels, inventions, brevets et toute autre information de quelque nature que ce soit à caractère confidentiel, en tout ou en partie, liée à l'exécution du présent Contrat.
- 9.2 Aucune des parties au présent accord ne doit divulguer ou publier des informations confidentielles de l'autre partie, sans le consentement écrit de l'autre partie, sauf :
- a) la divulgation est destinée aux avocats ou agents autorisés de la Partie destinataire ;
 - b) la divulgation est requise par la loi ou par un organisme judiciaire, gouvernemental ou réglementaire et dans de tels cas, la partie destinataire doit, sauf interdiction par la loi, informer la Partie divulgateuse des informations divulguées ;
 - c) ces informations sont accessibles au public sans aucune violation du présent Contrat par la Partie destinataire ; ou
 - d) les informations étaient à la disposition de la Partie destinataire sur une base non confidentielle avant leur divulgation par la Partie divulgateuse.
- 9.3 Nonobstant ce qui précède :
- a) Preferred by Nature peut fournir au propriétaire du programme de certification ou à l'organisme d'accréditation un accès aux informations confidentielles de l'Organisation si les exigences de

		certification l'exigent ;	
	b) where required by the Certification Requirements, Preferred by Nature may produce public summaries of the Organisation's audit reports and either Preferred by Nature or Certification Scheme Owner may disclose or publish such summary information in whole or in part; and c) Preferred by Nature and Certification Scheme Owner have the right to list certified organisations and publish Certificate(s) on their websites.	b) lorsque les exigences de certification l'exigent, Preferred by Nature peut produire des résumés publics des rapports d'audit de l'Organisation et Preferred by Nature ou le propriétaire du programme de certification peut divulguer ou publier ces informations résumées en tout ou en partie ; et c) Preferred by Nature et le propriétaire du programme de certification ont le droit de répertorier les organisations certifiées et de publier des Certificats sur leurs sites Web.	
9.4	The Organisation agrees that Preferred by Nature designated personnel, as well as personnel and authorised representatives of the Certification Scheme Owner and the Accreditation Body, shall have access to confidential information, audit reports, and other relevant information of the Organisation to the extent required in connection with the accreditation of Preferred by Nature or the certification of Organisation in order to evaluate compliance of the Organisation with the Certification Requirements. This may include the above mentioned personnel or authorised representatives accompanying Preferred by Nature designated personnel at audits. Preferred by Nature reserves the right to request other supporting information such as shape files and photographs.	9.4	L'Organisation accepte que le personnel désigné de Preferred by Nature, ainsi que le personnel et les représentants autorisés du propriétaire du système de certification et de l'organisme d'accréditation, aient accès aux informations confidentielles, aux rapports d'audit et à d'autres informations pertinentes de l'Organisation dans la mesure requise en relation avec avec l'accréditation de Preferred by Nature ou la certification d'Organisation afin d'évaluer la conformité de l'Organisation aux Exigences de Certification. Cela peut inclure le personnel mentionné ci-dessus ou des représentants autorisés accompagnant le personnel désigné de Preferred by Nature lors des audits. Preferred by Nature se réserve le droit de demander d'autres informations complémentaires telles que des fichiers de forme et des photographies.
9.5	In so far as it is necessary for Preferred by Nature or the Certification Scheme Owner to perform their obligations under this Agreement, Preferred by Nature and the Certification Scheme Owner shall be entitled and authorised to obtain the Organisation's personal and business data in accordance with any applicable data protection legislation.	9.5	Dans la mesure où il est nécessaire pour Preferred by Nature ou le propriétaire du système de certification d'exécuter leurs obligations en vertu du présent Contrat, Preferred by Nature et le propriétaire du système de certification auront le droit et l'autorisation d'obtenir les données personnelles et commerciales de l'Organisation conformément à toute réglementation applicable. législation sur la protection des données.
10.	Limitation of liability and indemnification	10.	Limitation de responsabilité et indemnisation
10.1	The Organisation agrees that Preferred by Nature is not liable to the Organisation,	10.1	L'Organisation convient que Preferred by Nature n'est pas responsable envers

any customer of the Organisation or any other person or entity for any damages resulting directly or indirectly from the Organisation's own:

- a) manufacture, use, sale, advertising, promotion, distribution, felling, removal, processing, transport or other disposition of product included in the Certification Scope;
- b) marketing, advertising or promotion of its certified product, enterprise or operation; or
- c) failure to comply with the terms and conditions of the certification hereunder.

10.2 Preferred by Nature shall not be liable to the Organisation except for actions or claims arising from Preferred by Nature's own gross negligence or intentional or wilful misconduct. In no event shall Preferred by Nature be liable to the Organisation, any Organisation customer or any other person or entity for any indirect, incidental, consequential or punitive damages, however caused, arising out of or relating to this Agreement. The Organisation agrees not to take any legal action against Preferred by Nature, present any claims for any kind of compensation to Preferred by Nature, or hold Preferred by Nature liable in any way for any damages or consequences resulting from Termination or Suspension of a Certificate made in accordance with the terms of this Agreement.

10.3 In any case, Preferred by Nature's total liability to Organisation for any damages arising out of or in connection to this Agreement, with respect to any one event or series of connected events, shall be limited to the annual remuneration paid by the Organisation to Preferred by Nature under this Agreement.

10.4 Organisation agrees to defend, indemnify

l'Organisation, tout client de l'Organisation ou toute autre personne ou entité de tout dommage résultant directement ou indirectement des propres de l'Organisation :

- a) fabrication, utilisation, vente, publicité, promotion, distribution, abattage, enlèvement, transformation, transport ou autre disposition du produit inclus dans le champ d'application de la certification ;
- b) le marketing, la publicité ou la promotion de son produit, entreprise ou opération certifié ; ou
- c) le non-respect des termes et conditions de la certification ci-dessous.

10.2 Preferred by Nature ne sera pas responsable envers l'Organisation, sauf pour les actions ou réclamations découlant de la propre négligence grave de Preferred by Nature ou d'une faute intentionnelle ou volontaire. En aucun cas, Preferred by Nature ne sera responsable envers l'Organisation, tout client de l'Organisation ou toute autre personne ou entité de tout dommage indirect, accessoire, consécutif ou punitif, quelle qu'en soit la cause, découlant de ou lié au présent Contrat. L'Organisation s'engage à ne pas intenté de poursuites judiciaires contre Preferred by Nature, à ne présenter aucune demande d'indemnisation de quelque nature que ce soit à Preferred by Nature, ou à tenir Preferred by Nature responsable de quelque manière que ce soit de tout dommage ou conséquence résultant de la Résiliation ou de la Suspension d'un certificat délivré. conformément aux termes du présent Contrat.

10.3 Dans tous les cas, la responsabilité totale de Preferred by Nature envers l'Organisation pour tout dommage découlant de ou en relation avec le présent Accord, en ce qui concerne un événement ou une série d'événements connectés, sera limitée à la rémunération annuelle versée par l'Organisation à Preferred by Nature. Nature en vertu du présent Contrat.

10.4 L'organisation s'engage à défendre,

and hold harmless Preferred by Nature and its officers, directors, agents and employees against and from all damages in connection with this Agreement or the certification hereunder including, but not limited to (a) any personal injury, property damage, product liability or other claims arising out of or relating to the manufacture, use, sale, advertising, promotion, distribution, felling, removal, processing, transport or other disposition of product included in the Certification Scope, including but not limited to product liability claims; or (b) any claims arising directly or indirectly out of Organisation's failure to comply with the terms and conditions of this Agreement or the certification hereunder, except to the extent that such damages are attributable to Preferred by Nature's gross negligence or wilful misconduct.

indemniser et dégager Preferred by Nature et ses dirigeants, administrateurs, agents et employés contre et contre tous les dommages liés au présent accord ou à la certification ci-dessous, y compris, mais sans s'y limiter (a) toute blessure corporelle, dommage matériel, responsabilité du produit ou autres réclamations découlant de ou liées à la fabrication, l'utilisation, la vente, la publicité, la promotion, la distribution, l'abattage, l'enlèvement, la transformation, le transport ou toute autre disposition du produit inclus dans le champ d'application de la certification, y compris, mais sans s'y limiter, la responsabilité du produit réclamations; ou (b) toute réclamation découlant directement ou indirectement du non-respect par l'Organisation des termes et conditions du présent Contrat ou de la certification ci-dessous, sauf dans la mesure où ces dommages sont imputables à une négligence grave ou à une faute intentionnelle de Preferred by Nature.

10.5 It shall be presumed that Preferred by Nature has not acted grossly negligent if damages result from non-conformities with the Certification Requirements by the Certificate holder.

10.5 Il est présumé que Preferred by Nature n'a pas commis de négligence grave si les dommages résultent de la non-conformité des exigences de certification par le titulaire du certificat.

10.6 Either Party shall be exempted from liability for failure to fulfil its obligations under the Agreement if the obligations are not fulfilled due to force majeure circumstances, which are beyond the Party's control or which could not have been reasonably foreseen at the time of the conclusion of the Agreement and the consequences of which could not have been prevented. Force majeure circumstances shall include, but not be restricted to: fire, storm, flood, earthquake, or other natural disaster, explosion, terrorist activities, war, rebellion, insurrection, mutiny, sabotage, epidemic, quarantine restrictions, labour disputes, embargoes, and acts of any government, including the failure of any government to grant export or import licenses or permits. The lack of financial resources shall not be deemed to be a force majeure circumstance.

10.6 Chaque Partie est exonérée de toute responsabilité en cas de manquement à ses obligations en vertu du Contrat si les obligations ne sont pas remplies en raison de circonstances de force majeure, indépendantes de la volonté de la Partie ou qui n'auraient pas pu être raisonnablement prévues au moment de la conclusion du Contrat. Accord et dont les conséquences n'auraient pu être évitées. Les circonstances de force majeure comprennent, sans s'y limiter : incendie, tempête, inondation, tremblement de terre ou autre catastrophe naturelle, explosion, activités terroristes, guerre, rébellion, insurrection, mutinerie, sabotage, épidémie, restrictions de quarantaine, conflits de travail, embargos, et les actes de tout gouvernement, y compris l'incapacité d'un gouvernement à accorder des licences ou des permis d'exportation ou d'importation. Le manque de ressources financières ne sera pas

considéré comme un cas de force majeure.

11. Term and termination

- 11.1 This Agreement shall be effective after it has been signed by both Parties. Unless terminated sooner as provided under this section 11, the Agreement terminates automatically after the last remaining Certificate is Terminated or expires or once it is determined that the Organisation will not be obtaining certification. If the last Certificate expires in cases where certification will potentially be renewed, this Agreement will be automatically extended for up to four (4) months.
- 11.2 This Agreement may be terminated by any of the following:
- a) mutual agreement of the Parties;
 - b) Organisation with thirty (30) days' written notice;
 - c) Preferred by Nature with ninety (90) days' written notice;
 - d) Preferred by Nature, if Organisation breaches any of its obligations under this Agreement, and fails to cure any breach within the time period as defined by Preferred by Nature;
 - e) either Party, immediately, if the other Party violates its confidentiality obligations under this Agreement;
 - f) Preferred by Nature, if Organisation, in the sole opinion of Preferred by Nature, violates the principles of Preferred by Nature's Policy of Association and fails to demonstrate corrective measures, if possible, within a defined time period after Preferred by Nature has notified the Organisation of such violations in writing;
 - g) Preferred by Nature, in accordance with the process and timelines defined in the Certification Requirements;

11. Durée et résiliation

- 11.1 Le présent Contrat entrera en vigueur après sa signature par les deux Parties. À moins qu'il ne soit résilié plus tôt comme prévu au présent article 11, l'Contrat prend fin automatiquement après la résiliation ou l'expiration du dernier Certificat restant ou une fois qu'il est déterminé que l'Organisation n'obtiendra pas la certification. Si le dernier Certificat expire dans les cas où la certification sera potentiellement renouvelée, le présent Contrat sera automatiquement prolongé pour une durée maximale de quatre (4) mois.
- 11.2 Le présent Contrat peut être résilié dans les cas suivants :
- a) accord mutuel des Parties ;
 - b) Organisation avec un préavis écrit de trente (30) jours ;
 - c) Preferred by Nature avec un préavis écrit de quatre-vingt-dix (90) jours ;
 - d) Preferred by Nature, si l'Organisation manque à l'une de ses obligations en vertu du présent Contrat et ne parvient pas à remédier à toute violation dans le délai défini par Preferred by Nature;
 - e) l'une ou l'autre des Parties, immédiatement, si l'autre Partie viole ses obligations de confidentialité en vertu du présent Accord ;
 - f) Preferred by Nature, si l'organisation, de l'avis exclusif de Preferred by Nature, viole les principes de la politique d'association de Preferred by Nature et ne parvient pas à démontrer des mesures correctives, si possible, dans un délai défini après que Preferred by Nature a notifié l'Organisation de ces violations par écrit ;
 - g) Preferred by Nature, conformément au processus et aux délais définis dans les exigences de certification ;

- | | |
|--|--|
| <p>h) Preferred by Nature, immediately, if Organisation escalates conflicts with Preferred by Nature without following the Dispute Resolution Policy in violation of clause 4.1 j); or</p> <p>i) Preferred by Nature, immediately, if the Organisation, in the sole opinion of Preferred by Nature, engages in illegal, unethical, deceptive, fraudulent, uncooperative behavior, commits an act of coercion or bribery or makes a material misrepresentation of fact or if Organisation's activities or actions, in the sole opinion of Preferred by Nature, discredit or reflect badly on the name of Preferred by Nature or the Certification Scheme Owner.</p> | <p>h) Preferred by Nature, immédiatement, si l'organisation intensifie les conflits avec Preferred by Nature sans suivre la politique de résolution des litiges en violation de la clause 4.1 j) ; ou</p> <p>i) Preferred by Nature, immédiatement, si l'Organisation, de l'avis exclusif de Preferred by Nature, se livre à un comportement illégal, contraire à l'éthique, trompeur, frauduleux, non coopératif, commet un acte de coercition ou de corruption ou fait une fausse déclaration importante sur un fait ou si les activités de l'Organisation ou des actions, de l'avis exclusif de Preferred by Nature, discréditent ou donnent une mauvaise image du nom de Preferred by Nature ou du propriétaire du programme de certification.</p> |
| <p>11.3 The Organisation understands and acknowledges that upon termination of this Agreement, all the Certificates issued to the Organisation under this Agreement will also be Terminated.</p> | <p>11.3 L'Organisation comprend et reconnaît qu'à la résiliation du présent Accord, tous les Certificats délivrés à l'Organisation en vertu du présent Contrat seront également résiliés.</p> |
| <p>11.4 Upon termination of this Agreement, the rights and privileges of each Party shall immediately cease, and there shall be no liability or obligation on the part of Organisation or Preferred by Nature, except as set forth in the provisions of section 5, clauses 7.2, 9.1, 9.2, all clauses in section 10, clauses 12.2 and 12.3, and those provisions that by nature are intended to survive termination of the Agreement.</p> | <p>11.4 À la résiliation du présent Contrat, les droits et privilèges de chaque partie cesseront immédiatement et il n'y aura aucune responsabilité ou obligation de la part de l'Organisation ou de Preferred by Nature, sauf dans les cas énoncés dans les dispositions de la section 5, clauses 7.2, 9.1, 9.2, toutes les clauses de la section 10, les clauses 12.2 et 12.3, ainsi que les dispositions qui, par nature, sont destinées à survivre à la résiliation du Contrat.</p> |
| <p>12. Miscellaneous</p> | <p>12. Divers</p> |
| <p>12.1 This Agreement supersedes and replaces all prior agreements between the Parties with respect to the subject matter contained herein.</p> | <p>12.1 Le présent Contrat annule et remplace tous les accords antérieurs entre les parties en ce qui concerne l'objet contenu dans les présentes.</p> |
| <p>12.2 This Agreement is governed by and construed in accordance with the laws of Estonia, without regard to any conflict of law principles.</p> | <p>12.2 Le présent Contrat est régi et interprété conformément aux lois de l'Estonie, sans égard aux principes de conflit de lois.</p> |
| <p>12.3 In the event of any dispute arising from or in connection to this Agreement, the Parties shall first seek to resolve it amicably through mutual agreement, but</p> | <p>12.3 En cas de litige découlant du présent Contrat ou en relation avec celui-ci, les Parties chercheront d'abord à le résoudre à l'amiable par accord mutuel, mais si aucune</p> |

if no resolution is achieved, the dispute shall be submitted to the courts of Estonia, which shall have exclusive jurisdiction.

résolution n'est obtenue, le différend sera soumis aux tribunaux d'Estonie, qui auront le pouvoir exclusif. juridiction.

12.4 Preferred by Nature may, from time to time, modify this Agreement as a result of changing Accreditation Body requirements, Certification Requirements, or Preferred by Nature procedures. Any such modifications shall be provided to the Organisation in writing at least ninety (90) days before they become effective. If the Organisation objects to any of the changes, the Organisation has the right to terminate the Agreement by giving Preferred by Nature thirty (30) days written notice. Any other amendments to this Agreement shall be agreed to in writing and signed by both Parties.

12.4 Preferred by Nature peut, de temps à autre, modifier le présent Contrat en raison de changements dans les exigences de l'Organisme d'accréditation, les exigences de certification ou les procédures de Preferred by Nature. De telles modifications doivent être fournies à l'Organisation par écrit au moins quatre-vingt-dix (90) jours avant leur entrée en vigueur. Si l'Organisation s'oppose à l'un des changements, elle a le droit de résilier le Contrat en donnant à Preferred by Nature un préavis écrit de trente (30) jours. Toute autre modification du présent Contrat doit être convenue par écrit et signée par les deux parties.

12.5 In the event that any one or more provisions of this Agreement shall be or become invalid, illegal, or unenforceable in any respect, the validity, legality, or enforceability of the remaining provisions of this Agreement shall not be affected and a suitable and equitable provision shall be substituted therefor in order to carry out, so far as may be valid and enforceable, the intent and purpose of such invalid or unenforceable provision.

12.5 Dans le cas où une ou plusieurs dispositions du présent Contrat seraient ou deviendraient invalides, illégales ou inapplicables à quelque égard que ce soit, la validité, la légalité ou le caractère exécutoire des dispositions restantes du présent Contrat ne seront pas affectées et une disposition appropriée et équitable y sera substitué afin de réaliser, dans la mesure où cela peut être valide et exécutoire, l'intention et le but de cette disposition invalide ou inapplicable.

12.6 Assignment of any rights, or delegation of duties under this Agreement may be made only upon prior written notification to the other Party, at minimum ninety (90) days in advance. This Agreement shall be binding on the successors and assigns of the Parties in its entirety.

12.6 La cession de tout droit ou la délégation de devoirs en vertu du présent Accord ne peut être effectuée que sur notification écrite préalable à l'autre Partie, au moins quatre-vingt-dix (90) jours à l'avance. Le présent Contrat liera les successeurs et ayants droit des Parties dans son intégralité.

12.7 This Agreement may be executed in counterparts. Faxed, emailed, and other electronic signatures are equally effective and binding as originals.

12.7 Le présent Contrat peut être signé en contreparties. Les signatures faxées, envoyées par courrier électronique et autres signatures électroniques sont tout aussi efficaces et contraignantes que les originales.

This Agreement is executed in both English and French versions. In the case of any conflict or doubt as to the proper construction of this Agreement, the English version shall govern.

Le présent Contrat est signé en anglais et en français. En cas de conflit ou de doute sur l'interprétation appropriée du présent Contrat, la version anglaise fait foi.

	On behalf of Preferred by Nature OÜ / Au nom de Preferred by Nature OÜ	On behalf of Organisation / Au nom de l'Organisation
Name / Nom		
Title / Titre		
Date / Date	Click or tap to enter a date.	
Signature / Signature		

Appendix for American Tree Farm System (ATFS)

This appendix contains terms and conditions that are only applicable to organisations that are an American Tree Farm System ("ATFS") applicant or Certificate holder. These specific terms and conditions are in addition to all other applicable terms and conditions of the Agreement. In the event of a conflict or inconsistency between this appendix and the rest of the Agreement, the terms of this appendix shall prevail.

1. Certification claims and trademark usage

- 1.1 Preferred by Nature shall exercise the control as specified by the Certification Scheme Owner of the ownership, use and display of licenses, Certificates, marks of conformity, and any other mechanisms for indicating a product is certified.
- 1.2 Organisation shall follow ATFS Logo Use Guidelines and ATFS Signage Use Guidelines.
- 1.3 Incorrect references to the Certification Scheme, or misleading use of licenses, Certificates, marks, or any other mechanism for indicating a product is certified, found in documentation or other publicity, shall be dealt with by suitable action.
- 1.4 Certification under the ATFS scheme does not grant use of any existing or future Preferred by Nature marks.

Annexe pour le système américain de ferme forestière (ATFS)

Cette annexe contient des termes et conditions qui ne s'appliquent qu'aux organisations qui sont candidates ou titulaires d'un certificat à l'American Tree Farm System (« ATFS »). Ces termes et conditions spécifiques s'ajoutent à tous les autres termes et conditions applicables du Contrat. En cas de conflit ou d'incohérence entre cette annexe et le reste du Contrat, les termes de cette annexe prévaudront.

1. Déclaration de certification et utilisation des marques

- 1.1 Preferred by Nature exercera le contrôle spécifié par le propriétaire du système de certification sur la propriété, l'utilisation et l'affichage des licences, des certificats, des marques de conformité et de tout autre mécanisme permettant d'indiquer qu'un produit est certifié.
- 1.2 L'Organisation doit suivre les directives d'utilisation du logo ATFS et les directives d'utilisation de la signalisation ATFS.
- 1.3 Les références incorrectes au système de certification, ou l'utilisation trompeuse de licences, de Certificats, de marques ou de tout autre mécanisme indiquant qu'un produit est certifié, trouvées dans la documentation ou autre publicité, doivent être traitées par des mesures appropriées.
- 1.4 La certification dans le cadre du programme ATFS n'autorise l'utilisation d'aucune marque Preferred by Nature existante ou future.

Appendix for Bonsucro

This appendix contains terms and conditions that are only applicable to organisations that are a Bonsucro applicant or Certificate holder. These specific terms and conditions are in addition to all other applicable terms and conditions of the Agreement. In the event of a conflict or inconsistency between this appendix and the rest of the Agreement, the terms of this appendix shall prevail.

1. Terms

- 1.1 In this appendix, these terms have the following meanings when capitalised:

Action Plan – refers to a summary of intended steps to be taken to rectify a non-conformity.

Audit Report – refers to a report on the outcome of an audit by a certification body to its client. It includes the Calculator and Certificate (if applicable).

Bonsucro Standards – refers to the document that provides, for common and repeated use, rules, guidelines or characteristics for products or related processes and production methods of Bonsucro, with which compliance is not mandatory.

The Bonsucro Standards are: 1) Bonsucro Production Standard, including EU RED; and 2) Bonsucro Mass Balance Chain of Custody Standard, including EU RED.

Calculator – refers to a document provided by Bonsucro for use by certification bodies during audits of mills to assess compliance against the Bonsucro Production Standard.

Checklist - refers to a simplified form of the relevant standard against which an auditor can record audit findings.

Mass Balance – refers to a system for administratively monitoring the inputs and outputs of certified material/product throughout the supply chain.

Annexe pour Bonsucro

Cette annexe contient des termes et conditions qui ne s'appliquent qu'aux organisations qui sont candidates à Bonsucro ou titulaires d'un certificat. Ces termes et conditions spécifiques s'ajoutent à tous les autres termes et conditions applicables du Contrat. En cas de conflit ou d'incohérence entre cette annexe et le reste du Contrat, les termes de cette annexe prévaudront.

1. Termes

- 1.1 Dans cette annexe, ces termes ont la signification suivante lorsqu'ils sont en majuscules :

Plan d'action– fait référence à un résumé des mesures envisagées pour rectifier une non-conformité.

Rapport d'audit– désigne un rapport sur les résultats d'un audit réalisé par un organisme de certification à son client. Il comprend la calculatrice et le certificat (le cas échéant).

Normes Bonsucro– désigne le document qui prévoit, pour un usage commun et répété, des règles, directives ou caractéristiques des produits ou des procédés et méthodes de production associés de Bonsucro, dont le respect n'est pas obligatoire.

Les normes Bonsucro sont les suivantes : 1) Norme de production Bonsucro, y compris EU RED ; et 2) la norme de chaîne de contrôle du bilan massique Bonsucro, y compris EU RED.

Calculatrice– fait référence à un document fourni par Bonsucro pour être utilisé par les organismes de certification lors des audits des usines afin d'évaluer la conformité par rapport à la norme de production Bonsucro.

Liste de contrôle- fait référence à une forme simplifiée de la norme pertinente par rapport à laquelle un auditeur peut enregistrer ses conclusions d'audit.

Équilibre de la masse– fait référence à un système de suivi administratif des entrées et sorties de matériaux/produits certifiés tout au long de la chaîne d'approvisionnement.

Sugarcane-Derived Product – includes among others sugar, ethanol, bagasse and molasses.

Produit dérivé de la canne à sucre – comprend entre autres le sucre, l'éthanol, la bagasse et la mélasse.

2. Obligations of Preferred by Nature

- 2.1 Preferred by Nature shall advise Bonsucro of the establishment of the Agreement.

3. Obligations of Organisation

- 3.1 The Organisation agrees to:
- a) provide Preferred by Nature, Certification Scheme Owner, or Accreditation Body personnel or authorised representatives with complete, truthful and accurate information and documents, including but not limited to: any information, including confidential information, deemed relevant to establish compliance of the Organisation with relevant Bonsucro Standards. This information may include the Certificate, Certificate annexes, Audit Reports and past Auditing Reports, including from other schemes, Checklists, Action Plans, Calculators, Mass Balance data, and any other information relating to their certification; and
 - b) maintain all documentation related to their certification for a period of at least five (5) years or longer if mandatory according to prevailing laws and regulations.
- 3.2 The Organisation acknowledges that Bonsucro may request product and certification information to assist in product tracebacks or supply chain reconciliations.

4. Certificate Termination and Suspension

- 4.1 Upon Termination of the Certificate because of non-compliance with the core criteria set out in the Bonsucro Standards, the Organisation:
- a) shall agree to immediately cease usage of any claims, labelling or advertising in relation to its certification and

2. Obligations de Preferred by Nature

- 2.1 Preferred by Nature informera Bonsucro de la mise en place du Contrat.

3. Obligations de l'organisation

- 3.1 L'Organisation s'engage à :
- a) fournir à Preferred by Nature, au propriétaire du programme de certification ou au personnel de l'organisme d'accréditation ou aux représentants autorisés des informations et des documents complets, véridiques et précis, y compris, mais sans s'y limiter : toute information, y compris les informations confidentielles, jugée pertinente pour établir la conformité de l'organisation avec Bonsucro pertinent. Normes. Ces informations peuvent inclure le Certificat, les annexes du certificat, les rapports d'audit et les rapports d'audit antérieurs, y compris ceux d'autres programmes, les listes de contrôle, les plans d'action, les calculateurs, les données de bilan massique et toute autre information relative à leur certification ; et
 - b) conserver tous les documents liés à leur certification pendant une période d'au moins cinq (5) ans ou plus si cela est obligatoire conformément aux lois et réglementations en vigueur.
- 3.2 L'Organisation reconnaît que Bonsucro peut demander des informations sur les produits et les certifications pour faciliter le traçage des produits ou le rapprochement de la chaîne d'approvisionnement.

4. Résiliation et suspension du certificat

- 4.1 En cas de résiliation du certificat en raison du non-respect des critères fondamentaux énoncés dans les standards Bonsucro, l'Organisation :
- a) devra accepter de cesser immédiatement toute utilisation de toute allégation, étiquetage ou publicité en

certified status, and cease selling any remaining Sugarcane-Derived Products as Bonsucro certified; and

- b) acknowledges that a full re-audit shall be required if it wishes to be certified.

5. Certification claims and trademark usage

- 5.1 The Organisation shall not make public claims relating to compliance of sugarcane and all Sugarcane Derived Products with the Bonsucro Standard(s) without valid certification.

relation avec sa certification et son statut certifié, et de cesser de vendre tous les produits dérivés de la canne à sucre restants comme étant certifiés Bonsucro ; et

- c) reconnaît qu'un nouvel audit complet sera requis s'il souhaite être certifié.

5. Déclaration de certification et utilisation des marques

- 5.1 L'Organisation ne fera pas d'allégations publiques concernant la conformité de la canne à sucre et de tous les produits dérivés de la canne à sucre avec la ou les normes Bonsucro sans certification valide.

Appendix for when Preferred by Nature serves as a Monitoring Organisation

This appendix contains terms and conditions that are only applicable to organisations that apply to use or are using Preferred by Nature as a Monitoring Organisation under the EU Timber Regulation. These specific terms and conditions are in addition to all other applicable terms and conditions of the Agreement. In the event of a conflict or inconsistency between this appendix and the rest of the Agreement, the terms of this appendix shall prevail.

1. Terms

- 1.1 In this appendix, these terms have the following meanings when capitalised:

Competent Authorities – refers to nationally appointed authorities responsible for the implementation of the European Union (EU) Timber Regulation in each EU Member State.

EU Timber Regulation – refers to Regulation (EU) No 995/2010 of the European Parliament and of the Council of 20 October 2010 laying down the obligations of operators who place timber and timber products on the market, and any other delegated regulations as applicable.

Monitoring Organisation – refers to Preferred by Nature when it has been recognised by the European Commission (EC) to operate formally as a Monitoring Organisation under the EU Timber Regulation. The role of the Monitoring Organisation is to provide and verify implementation of due diligence systems to meet the requirements of the EU Regulation 995/2010. The Organisation's conformance to the Preferred by Nature LegalSource™ Certification Requirements is a pre-requisite to use Preferred by Nature as a Monitoring Organisation.

2. Obligations of Preferred by Nature

- 2.1 Preferred by Nature is obligated to meet all relevant legal obligations as outlined by the EU Timber Regulation and delegated

Annexe pour les cas où Preferred by Nature sert d'organisme de surveillance

Cette annexe contient des termes et conditions qui ne s'appliquent qu'aux organisations qui demandent à utiliser ou utilisent Preferred by Nature en tant qu'organisation de surveillance en vertu du règlement sur le bois de l'UE. Ces termes et conditions spécifiques s'ajoutent à tous les autres termes et conditions applicables du Contrat. En cas de conflit ou d'incohérence entre cette annexe et le reste du Contrat, les termes de cette annexe prévaudront.

1. Termes

- 1.1 Dans cette annexe, ces termes ont la signification suivante lorsqu'ils sont en majuscules :

Autorités compétentes– fait référence aux autorités désignées au niveau national, responsables de la mise en œuvre du règlement sur le bois de l'Union européenne (UE) dans chaque État membre de l'UE.

Règlement sur le bois de l'UE– fait référence au règlement (UE) n° 995/2010 du Parlement européen et du Conseil du 20 octobre 2010 fixant les obligations des opérateurs mettant sur le marché du bois et des produits dérivés, ainsi qu'à tout autre règlement délégué le cas échéant.

Organisation de surveillance– fait référence à Preferred by Nature lorsqu'il a été reconnu par la Commission européenne (CE) pour fonctionner formellement en tant qu'organisation de surveillance en vertu du règlement sur le bois de l'UE. Le rôle de l'organisation de contrôle est de fournir et de vérifier la mise en œuvre de systèmes de diligence raisonnable pour répondre aux exigences du règlement UE 995/2010. La conformité de l'Organisation aux exigences de certification Preferred by Nature LegalSource™ est une condition préalable pour utiliser Preferred by Nature en tant qu'organisation de surveillance.

2. Obligations de Preferred by Nature

- 2.1 Preferred by Nature est tenu de respecter toutes les obligations légales pertinentes telles que définies par le règlement sur le

regulations applicable in relation to its role as Monitoring Organisation.

- 2.2 Preferred by Nature is obligated to take appropriate action in the event of failure by Organisation to properly use its due diligence system, including notification of Competent Authorities in the event of significant or repeated failure by the Organisation.

3. Obligations of Organisation

- 3.1 Organisation agrees to abide by all applicable obligations placed on operators as defined in the EU Timber Regulation.

4. Confidentiality and public information

- 4.1 Organisation agrees to recognise the right of Preferred by Nature to share audit reports and other relevant information with the European Commission and Competent Authorities if Preferred by Nature is requested to do so.

5. Limitation of liability and indemnification

- 5.1 Organisation recognises that it maintains full liability over its own compliance with the EU Timber Regulation and any related legislation at the European Union as well as at the European Union member states level.
- 5.2 Organisation will not hold Preferred by Nature liable for any claims or damages that are raised by public authorities or other parties against the Organisation due to its alleged or confirmed noncompliance with the EU Timber Regulation and any legislation at the European Union as well as at the European Union member states level.

bois de l'UE et les réglementations déléguées applicables en relation avec son rôle d'organisation de contrôle.

- 2.2 Preferred by Nature est tenu de prendre les mesures appropriées en cas de manquement de l'Organisation à utiliser correctement son système de diligence raisonnable, y compris la notification des autorités compétentes en cas de manquement important ou répété de l'Organisation.

3. Obligations de l'organisation

- 3.1 L'Organisation s'engage à respecter toutes les obligations applicables imposées aux opérateurs telles que définies dans le règlement sur le bois de l'UE.

4. Confidentialité et information publique

- 4.1 L'Organisation s'engage à reconnaître le droit de Preferred by Nature de partager des rapports d'audit et d'autres informations pertinentes avec la Commission européenne et les autorités compétentes si Preferred by Nature est invité à le faire.

5. Limitation de responsabilité et indemnisation

- 5.1 L'Organisation reconnaît qu'elle assume l'entière responsabilité de sa propre conformité au règlement sur le bois de l'UE et à toute législation connexe au niveau de l'Union européenne ainsi qu'au niveau des États membres de l'Union européenne.
- 5.2 L'Organisation ne tiendra pas Preferred by Nature responsable de toute réclamation ou dommage soulevé par les autorités publiques ou d'autres parties contre l'Organisation en raison de sa non-conformité alléguée ou confirmée au règlement sur le bois de l'UE et à toute législation de l'Union européenne ainsi qu'au niveau européen. Au niveau des États membres de l'Union.

Appendix for Preferred by Nature Certification

This appendix contains terms and conditions that are only applicable to organisations that are a Preferred by Nature Certification applicant or Certificate holder. These specific terms and conditions are in addition to all other applicable terms and conditions of the Agreement. In the event of a conflict or inconsistency between this appendix and the rest of the Agreement, the terms of this appendix shall prevail.

1. Certification claims and trademark usage

1.1 An organisation verified as conforming to all the applicable Preferred by Nature Certification Requirements may use the Preferred by Nature Seal (the "Seal") in connection with the sale, marketing, advertising or distribution of Preferred by Nature Certification certified products within the Certification Scope as certified by Preferred by Nature ("Preferred by Nature Certified Product") in accordance with the terms and conditions of the Agreement and subject to the following:

- a) Preferred by Nature hereby grants Organisation a non-transferable, non-exclusive license to reproduce the Seal (as shown and made available to the Organisation by Preferred by Nature) with respect to Preferred by Nature Certified Product when and as long as Organisation holds a valid Certificate and in relation to the products that are covered by the Certification Scope of the valid Certificate.
- b) Organisation may only use the Seal with the prior review and written approval of Preferred by Nature, and Organisation may not alter the Seal in any manner. Organisation shall submit to Preferred by Nature for its approval, prior to publication or any other use, all claims, representations, public statements



Annexe pour le certification Preferred By Nature

Cette annexe contient des termes et conditions qui ne s'appliquent qu'aux organisations qui sont candidates ou titulaires de certificat à la certification Preferred By Nature. Ces termes et conditions spécifiques s'ajoutent à tous les autres termes et conditions applicables du Contrat. En cas de conflit ou d'incohérence entre cette annexe et le reste du Contrat, les termes de cette annexe prévaudront.

1. Déclaration de certification et utilisation des marques

1.1 Une organisation vérifiée comme étant conforme aux exigences de la certification Preferred By Nature peut utiliser le sceau Preferred by Nature (le «sceau ») dans le cadre de la vente, du marketing, de la publicité ou de la distribution de produits certifiés de la certification Preferred By Nature dans le cadre de la certification telle que certifiée par Preferred by Nature ("produit certifié Preferred by Nature) conformément aux termes et conditions du Contrat et sous réserve de ce qui suit :

- a) Preferred by Nature accorde par la présente à l'Organisation une licence non transférable et non exclusive pour reproduire le sceau (tel qu'illustré et mis à la disposition de l'Organisation par Preferred by Nature) en ce qui concerne le produit certifié Preferred by Nature lorsque et aussi longtemps que l'Organisation détient un Certificat valide et en relation avec les produits couverts par la portée de certification du Certificat valide.
- b) L'Organisation ne peut utiliser le sceau qu'avec l'examen préalable et l'approbation écrite de Preferred by Nature, et l'Organisation ne peut pas modifier le sceau de quelque manière que ce soit. L'Organisation doit soumettre à Preferred by Nature pour approbation, avant la publication ou toute autre utilisation, toutes les réclamations,



or language about or references to Preferred by Nature and all uses of the Seal on Preferred by Nature Certified Product. Once Preferred by Nature has approved any such use, Organisation may not make any changes to such use without first obtaining Preferred by Nature's written approval.

- c) Organisation agrees to comply with the Preferred by Nature Seal Use Policy, which may be amended from time to time, and pay any related fees, if applicable, as set forth in the Seal Use Policy.
- d) Organisation agrees to accurately and fairly represent its Certificate type, its Certification Scope and the Preferred by Nature Certified Product, enterprises or operations included in the Certification Scope. Organisation shall restrict its representations of certification to relate only to conformance to the Certification Requirements and will not represent certification in relation to any other characteristics. Organisation shall not make certification claims in the sale, marketing, advertising, promotion or distribution, or misrepresent the certification status, of Preferred by Nature Certified Product, enterprises or operations that are not included in the Certification Scope.
- e) All use of the Seal will be of high quality in keeping with the reputation of Preferred by Nature and shall comply with the standards and requirements set by Preferred by Nature from time to time. Organisation agrees that it will not manufacture, cause to be manufactured, market, promote, sell or distribute Preferred by Nature Certified Product or use the Seal in a manner that is inconsistent with the goals and purposes of Preferred by

représentations, déclarations publiques ou langages ou références à Preferred by Nature et toutes les utilisations du sceau sur le produit certifié Preferred by Nature. Une fois que Preferred by Nature a approuvé une telle utilisation, l'Organisation ne peut apporter aucune modification à cette utilisation sans obtenir au préalable l'approbation écrite de Preferred by Nature.

- c) L'Organisation accepte de se conformer à la politique d'utilisation du sceau Preferred by Nature, qui peut être modifiée de temps à autre, et de payer tous les frais connexes, le cas échéant, comme indiqué dans la politique d'utilisation du sceau.
- d) L'Organisation s'engage à représenter avec précision et équité son type de certificat, sa portée de certification et le produit certifié Preferred by Nature, les entreprises ou les opérations incluses dans la portée de certification. L'organisation doit limiter ses déclarations de certification à la seule conformité aux exigences de certification et ne représentera pas une certification par rapport à d'autres caractéristiques. L'organisation ne doit pas faire de déclaration de certification dans la vente, le marketing, la publicité, la promotion ou la distribution, ni déformer le statut de certification, du produit certifié Preferred by Nature, des entreprises ou des opérations qui ne sont pas incluses dans la portée de la certification.
- e) Toute utilisation du sceau sera de haute qualité, conformément à la réputation de Preferred by Nature et devra être conforme aux normes et exigences fixées par Preferred by Nature de temps à autre. L'Organisation accepte de ne pas fabriquer, faire fabriquer, commercialiser, promouvoir, vendre ou distribuer le produit certifié Preferred by Nature ou d'utiliser le sceau d'une manière incompatible avec les buts et objectifs de Preferred by Nature et sa mission. L'Organisation doit maintenir les normes

Nature and its mission. Organisation shall maintain the high standards and reputation of Preferred by Nature and shall not use the Seal in a manner that is disparaging to Preferred by Nature or contrary to its values.

- f) The Organisation must not:
- i. use the Seal in conjunction with another trademark or any character, word, name, imagery, or symbol so as to create a composite trademark or so as to otherwise create an association between the Seal and such other trademark, character, word, name, imagery or symbol.
 - ii. use any sign, whether as a trademark or otherwise, which is substantially identical or deceptively similar to the Seal.
- g) Organisation acknowledges and agrees that Preferred by Nature is the exclusive owner of the Seal or any other trademark, service mark, certification mark, logo or other proprietary designation owned by Preferred by Nature (the "Marks"). Organisation agrees that it will do nothing inconsistent with such ownership and agrees that all use of the Marks by Organisation shall inure to the benefit of Preferred by Nature. Organisation agrees that nothing in this Agreement shall give Organisation any right, title or interest in the Marks, other than the right to use the Seal in accordance with this Agreement. Organisation shall not in any manner represent that it has any ownership interest in the Marks or any registrations thereof and hereby waives and disclaims any ownership right or interest in or to the Marks or variations thereof that may arise under the law in any country, state or other jurisdiction. Organisation shall not register or attempt to register the Marks or any similar

élevées et la réputation de Preferred by Nature et ne doit pas utiliser le sceau d'une manière désobligeante pour Preferred by Nature ou contraire à ses valeurs.

- f) L'Organisation ne doit pas :
- i. utiliser le sceau en conjonction avec une autre marque ou tout caractère, mot, nom, image ou symbole de manière à créer une marque composite ou de manière à créer autrement une association entre le sceau et cette autre marque, caractère, mot, nom, imagerie ou un symbole.
 - ii. utiliser tout signe, que ce soit en tant que marque ou autre, qui est substantiellement identique ou trompeusement similaire au sceau.
- g) L'Organisation reconnaît et accepte que Preferred by Nature est le propriétaire exclusif du sceau ou de toute autre marque commerciale, marque de service, marque de certification, logo ou autre désignation exclusive appartenant à Preferred by Nature (les « Marques »). L'organisation convient qu'elle ne fera rien d'incompatible avec une telle propriété et convient que toute utilisation des marques par l'Organisation profitera à Preferred by Nature. L'Organisation accepte que rien dans le présent Accord ne confère à l'Organisation un droit, un titre ou un intérêt sur les Marques, autre que le droit d'utiliser le Sceau conformément au présent Contrat. L'Organisation ne doit en aucun cas déclarer qu'elle a un intérêt de propriété dans les Marques ou dans tout enregistrement de celles-ci et renonce et décline par la présente tout droit de propriété ou intérêt dans ou sur les Marques ou leurs variantes qui peuvent découler en vertu de la loi dans tout pays, état ou autre juridiction. L'Organisation ne doit pas enregistrer ou tenter d'enregistrer les marques ou toute marque similaire pour désigner des biens,

marks to designate any goods, services or certification or verification programs in any country, state or other jurisdiction. Organisation will not contest, impair, or otherwise challenge, directly or indirectly, Preferred by Nature's right, title, or interest in and to the Marks. Organisation will not infringe or facilitate the infringement of any rights derived from the Marks. At the request of Preferred by Nature, Organisation shall execute and deliver to Preferred by Nature any and all documents and do all other acts and things which Preferred by Nature deems necessary or appropriate to make fully effective or to implement or execute the provisions of this Agreement relating to the ownership or registration of the Seal.

- h) Organisation shall not sell, assign, sub-license, or otherwise transfer its license to reproduce the Seal under this Agreement to any third party, without the prior written approval of Preferred by Nature.
- i) Organisation shall immediately notify Preferred by Nature of any activity that may come to its attention that would reasonably be construed to constitute an unauthorised use, infringement, or dilution of the Seal or any of the Marks.
- j) Preferred by Nature has the sole right to take, and determine whether or not to take, any action(s) it deems appropriate with respect to any unauthorised use, infringement, or dilution of the Seal and the Marks. Organisation agrees to fully cooperate with Preferred by Nature in connection with any such action.
- k) The license to reproduce the Seal is specific to Preferred by Nature Certified Product and shall only become effective upon Organisation's receipt of Preferred

services ou certification ou programmes de vérification dans un pays, un état ou une autre juridiction. L'organisation ne contestera pas, n'altérera pas ou ne contestera pas de toute autre manière, directement ou indirectement, le droit, le titre ou l'intérêt de Preferred by Nature dans et sur les Marques. L'Organisation ne portera pas atteinte ni ne facilitera la violation des droits dérivés des marques. À la demande de Preferred by Nature, l'Organisation devra signer et remettre à Preferred by Nature tous les documents et accomplir tous les autres actes et choses que Preferred by Nature juge nécessaires ou appropriés pour rendre pleinement efficaces ou pour mettre en œuvre ou exécuter les dispositions du présent Contrat. relatifs à la propriété ou à l'enregistrement du sceau.

- h) L'Organisation ne doit pas vendre, céder, sous-licencier ou autrement transférer sa licence de reproduction du sceau en vertu du présent Contrat à un tiers, sans l'approbation écrite préalable de Preferred by Nature.
- i) L'Organisation doit immédiatement informer Preferred by Nature de toute activité qui pourrait être portée à son attention et qui serait raisonnablement interprétée comme constituant une utilisation non autorisée, une violation ou une dilution du sceau ou de l'une des marques.
- j) Preferred by Nature a le droit exclusif de prendre et de déterminer s'il convient ou non de prendre toute mesure qu'elle juge appropriée en ce qui concerne toute utilisation non autorisée, violation ou dilution du sceau et des marques. L'Organisation s'engage à coopérer pleinement avec Preferred by Nature dans le cadre d'une telle action.
- k) La licence de reproduction du sceau est spécifique au produit certifié Preferred by Nature et ne deviendra effective qu'après réception par l'Organisation de la certification Preferred by Nature en ce qui

by Nature Certification from Preferred by Nature with respect to such applicable Certification Scope.

- l) In the event any conduct or omission by the Organisation in using the Seal or the Marks, in the reasonable opinion of Preferred by Nature, breaches any of the provisions of these licensing terms, Preferred by Nature may, in its sole discretion, take one or more of the following actions: (i) require the Organisation to change or stop such conduct, or to correct such an omission, or to withdraw from circulation any materials that, in the reasonable opinion of Preferred by Nature, breach the licensing conditions, (ii) suspend the certification of the Organisation pursuant to section 7 of the Agreement until such time as the Organisation has remedied the breach.
- m) The Organisation's right to use the Seal ceases automatically in case the Preferred by Nature Certification program Certificate issued to the Organisation is suspended or terminated.
- n) Preferred by Nature reserves the right to withdraw the Seal use eligibility from the Organisation at any time if the Organisation is not in conformance with the Preferred by Nature Certification Requirements.

concerne cette portée de certification applicable.

- l) Dans le cas où une conduite ou une omission de la part de l'Organisation dans l'utilisation du sceau ou des marques, de l'avis raisonnable de Preferred by Nature, viole l'une des dispositions des présentes conditions de licence, Preferred by Nature peut, à sa seule discrétion, prendre une ou plusieurs des actions suivantes : (i) exiger de l'Organisation qu'elle modifie ou mette fin à une telle conduite, ou qu'elle corrige une telle omission, ou qu'elle retire de la circulation tout matériel qui, de l'avis raisonnable de Preferred by Nature, enfreint les conditions de licence, (ii) suspendre la certification de l'Organisation conformément à l'article 7 de l'Accord jusqu'à ce que l'Organisation ait remédié au manquement.
- m) Le droit de l'Organisation d'utiliser le Sceau cesse automatiquement en cas de suspension ou de résiliation du Certificat délivré à l'Organisation dans le programme de certification Preferred by Nature .
- n) Preferred by Nature se réserve le droit de retirer l'éligibilité à l'utilisation du sceau à l'Organisation à tout moment si l'Organisation n'est pas conforme aux exigences de la certification Preferred by Nature.

Appendix for Programme for the Endorsement of Forest Certification (PEFC)

This appendix contains terms and conditions that are only applicable to organisations that are a Programme for the Endorsement of Forest Certification ("PEFC") applicant or Certificate holder. These specific terms and conditions are in addition to all other applicable terms and conditions of the Agreement. In the event of a conflict or inconsistency between this appendix and the rest of the Agreement, the terms of this appendix shall prevail.

1. Confidentiality and public information

- 1.1 Preferred by Nature may provide the Certification Scheme Owner or the Accreditation Body with access to confidential information of the Organisation if required by Certification Requirements. Such information includes but is not limited to: copies of audit reports and other necessary audit records requested by PEFC, and summary reports for resolved complaints and appeals against the PEFC certified client organisations received by Preferred by Nature.

Annexe du Programme de Reconnaissance des Certifications Forestières (PEFC)

Cette annexe contient des termes et conditions qui ne s'appliquent qu'aux organisations qui sont un demandeur ou un titulaire de certificat du Programme de reconnaissance des certifications forestières (« PEFC »). Ces termes et conditions spécifiques s'ajoutent à tous les autres termes et conditions applicables du Contrat. En cas de conflit ou d'incohérence entre cette annexe et le reste du Contrat, les termes de cette annexe prévaudront.

1. Confidentialité et information publique

- 1.1 Preferred by Nature peut fournir au propriétaire du programme de certification ou à l'organisme d'accréditation un accès aux informations confidentielles de l'organisation si les exigences de certification l'exigent. Ces informations comprennent, sans toutefois s'y limiter : des copies des rapports d'audit et autres dossiers d'audit nécessaires demandés par PEFC, ainsi que des rapports de synthèse des plaintes et des appels résolus contre les organisations clientes certifiées PEFC reçus par Preferred by Nature.

Appendix for Rainforest Alliance Sustainable Agriculture

This appendix contains terms and conditions that are only applicable to organisations that are a Rainforest Alliance Sustainable Agriculture applicant or Certificate holder. These specific terms and conditions are in addition to all other applicable terms and conditions of the Agreement. In the event of a conflict or inconsistency between this appendix and the rest of this Agreement, the terms of this appendix shall prevail. This appendix and all clauses in this Agreement that are required by Rainforest Alliance are subject to applicable law.

1. Obligations of Organisation

1.1 The Organisation agrees that:

- a) for groups, the Organisation agrees to cause each group member to conform to the applicable standards and comply with all obligations thereof, including without limitation all provisions relating to the Organisation under this Agreement;
- b) it shall notify Preferred by Nature in writing within 48 hours of any fundamental departure from its systems and procedures, or of any changes to its management, structure or ownership, or of any other information that could affect the Organisation's conformance with the applicable standards or compliance with applicable law;
- c) it will only take legal action against the Rainforest Alliance upon the final disposition of its dispute through Preferred by Nature's Dispute Resolution Policy and the Rainforest Alliance grievance procedure;
- d) the Rainforest Alliance is entitled to visit, at its own discretion and cost, the Organisation, with or without notification to Preferred by Nature or to the Organisation. The Rainforest Alliance may observe the Organisation during the visit or conduct an audit with

Annexe pour l'agriculture durable de Rainforest Alliance

Cette annexe contient des termes et conditions qui ne s'appliquent qu'aux organisations qui sont candidates à l'agriculture durable ou titulaires d'un certificat Rainforest Alliance. Ces termes et conditions spécifiques s'ajoutent à tous les autres termes et conditions applicables du Contrat. En cas de conflit ou d'incohérence entre cette annexe et le reste du présent accord, les termes de cette annexe prévaudront. Cette annexe et toutes les clauses du présent Contrat requises par Rainforest Alliance sont soumises à la loi applicable.

1. Obligations de l'organisation

1.1 L'Organisation convient de ce qui suit :

- a) pour les groupes, l'Organisation s'engage à faire en sorte que chaque membre du groupe se conforme aux normes applicables et à toutes les obligations de celles-ci, y compris, sans s'y limiter, toutes les dispositions relatives à l'Organisation en vertu du présent Contrat ;
- b) il informera Preferred by Nature par écrit dans les 48 heures de tout écart fondamental par rapport à ses systèmes et procédures, ou de tout changement dans sa gestion, sa structure ou son actionnariat, ou de toute autre information susceptible d'affecter la conformité de l'Organisation aux normes applicables ou la conformité avec la loi applicable ;
- c) il n'engagera une action en justice contre Rainforest Alliance qu'après la résolution finale de son différend par le biais de la politique de résolution des différends de Preferred by Nature et de la procédure de règlement des griefs de Rainforest Alliance ;
- d) Rainforest Alliance a le droit de visiter, à sa propre discrétion et à ses frais, l'Organisation, avec ou sans notification à Preferred by Nature ou à l'Organisation. Rainforest Alliance peut observer l'Organisation lors de la visite ou réaliser un audit avec ou sans

or without Preferred by Nature; and

- e) the Rainforest Alliance has the right to request that Preferred by Nature conduct unannounced or investigation audits of the Organisation.

2. Certificate Termination and Suspension

2.1 Upon Suspension or Termination of the Certificate, the Organisation shall agree to immediately:

- a) Comply to the sell-off requirements defined in the Certification Requirements.
 - i. Cease to make any use of any trademark of the Rainforest Alliance to sell any previously labelled product unless such trademark is removed, and/or to make any claims that imply that such product, Organisation's enterprise or Organisation, conforms to the applicable standards.
 - ii. At the Organisation's own expense, remove all uses of names, initials, logos, certification marks or other trademarks of the Rainforest Alliance from its products (or, where removal is not possible, recall any such products), documents, advertising and/or marketing materials, physical or electronic promotion material or media, in brochures or on webpages, signs or other documentation and business-to-business communications, once required by the Certification Requirements.

2.2 Notwithstanding the foregoing, for a period beginning on the effective date of Suspension or Termination of the Certificate and ending on the date that is six (6) months from the Suspension or Termination date, the Organisation may sell certified product in accordance with the Rainforest Alliance Supply Chain Policy and applicable Certification Requirements and policies,

Preferred by Nature ; et

- e) Rainforest Alliance a le droit de demander à Preferred by Nature de mener des audits inopinés ou des enquêtes sur l'Organisation.

2. Résiliation et suspension du certificat

2.1 En cas de Suspension ou de Résiliation du Certificat, l'Organisation s'engage à immédiatement :

- a) Se conformer aux exigences de vente définies dans les exigences de certification.
 - i. Cesser d'utiliser toute marque de Rainforest Alliance pour vendre tout produit précédemment étiqueté à moins que cette marque ne soit supprimée, et/ou de faire toute réclamation impliquant que ce produit, l'entreprise ou l'Organisation de l'Organisation, est conforme aux normes applicables.
 - ii. Aux frais de l'Organisation, supprimer toute utilisation de noms, initiales, logos, marques de certification ou autres marques commerciales de Rainforest Alliance de ses produits (ou, lorsque la suppression n'est pas possible, rappeler ces produits), documents, publicités et/ou marketing. matériels, matériels ou supports de promotion physiques ou électroniques, dans des brochures ou sur des pages web, des panneaux ou autres documents et communications interentreprises, une fois requis par les exigences de certification.

2.2 Nonobstant ce qui précède, pendant une période commençant à la date effective de Suspension ou de Résiliation du certificat et se terminant à la date qui tombe six (6) mois à compter de la date de Suspension ou de Résiliation, l'Organisation peut vendre des produits certifiés conformément aux directives de Rainforest Alliance. Politique de chaîne d'approvisionnement et exigences

which may be amended from time to time.

- 2.3 If Preferred by Nature decides not to certify or Terminates or Suspends a Certificate, the Organisation may not change its certification body until the next certification audit and cycle after the certification decision was made.

3. Certification claims and trademark usage

- 3.1 The Organisation acknowledges that it may not use the Rainforest Alliance Certified™ certification mark other than pursuant to the terms of a valid written license agreement executed between the Organisation and Rainforest Alliance, including prior written approval by Rainforest Alliance for any use, and agrees to adhere to the Requirements and Guidelines for Use of Rainforest Alliance Trademarks as published on the Rainforest Alliance website.
- 3.2 The Organisation agrees that any representation it makes with respect to the Rainforest Alliance, certified product, the scope of an operation's certification to the Rainforest Alliance standards, or with respect to its collaboration with or support for the Rainforest Alliance, shall be fair and accurate. The Organisation shall restrict its representations with respect to certification of certified product to the applicable Rainforest Alliance 2020 Standard (or subsequent Rainforest Alliance standards) and not with respect to products, product characteristics or agricultural operations not included within the scope of the Certificate of the Organisation that covers the certified product. The Organisation agrees that it will not use any Rainforest Alliance trademarks or make claims, representations, public statements or use language about or references to the Rainforest Alliance in connection with the direct or indirect sale, marketing or advertising of products that are not certified products except as specifically permitted in a license agreement with the Rainforest Alliance.

et politiques de certification applicables, qui peuvent être modifiées de temps à autre.

- 2.3 Si Preferred by Nature décide de ne pas certifier ou met fin ou suspend un certificat, l'Organisation ne peut pas changer d'organisme de certification avant le prochain audit et cycle de certification après que la décision de certification a été prise.

3. Revendications de certification et utilisation des marques

- 3.1 L'Organisation reconnaît qu'elle ne peut pas utiliser la marque de certification Rainforest Alliance Certified™ autrement que conformément aux termes d'un accord de licence écrit valide signé entre l'Organisation et Rainforest Alliance, y compris l'approbation écrite préalable de Rainforest Alliance pour toute utilisation, et s'engage à respecter aux exigences et directives d'utilisation des marques déposées de Rainforest Alliance telles que publiées sur le site Web de Rainforest Alliance.
- 3.2 L'Organisation convient que toute déclaration qu'elle fait concernant Rainforest Alliance, le produit certifié, la portée de la certification d'une opération selon les normes Rainforest Alliance, ou concernant sa collaboration ou son soutien à Rainforest Alliance, sera juste et exacte. L'Organisation limitera ses déclarations en ce qui concerne la certification des produits certifiés à la norme Rainforest Alliance 2020 applicable (ou aux normes Rainforest Alliance ultérieures) et non en ce qui concerne les produits, les caractéristiques des produits ou les opérations agricoles non incluses dans le champ d'application du Certificat de l'Organisation. qui couvre le produit certifié. L'Organisation accepte de ne pas utiliser les marques déposées de Rainforest Alliance, de ne pas faire de réclamations, de représentations, de déclarations publiques ou d'utiliser des termes ou des références à Rainforest Alliance en relation avec la vente, le marketing ou la publicité directe ou indirecte de produits qui ne sont pas des produits certifiés, sauf comme spécifiquement autorisé dans un accord de licence avec Rainforest Alliance.

- 3.3 The Organisation shall not use the name, certification mark, logos or other trademarks of the Rainforest Alliance except as permitted in a licensing agreement with the Rainforest Alliance. The Organisation shall fully cooperate with the Rainforest Alliance and Preferred by Nature with respect to any unauthorised use, infringement, or dilution of the trademarks or other intellectual property rights of the Rainforest Alliance.

4. Confidentiality and public information

- 4.1 The Organisation agrees to comply with the Rainforest Alliance requirements for transparency and confidentiality as set forth in its licensing agreement with the Rainforest Alliance.
- 4.2 The Rainforest Alliance has the right to display the Organisation name on transaction certificates for sales of certified products from that farm or group, throughout the supply chain to the final seller of the certified products as long as segregation is maintained.
- 4.3 The Rainforest Alliance has the right to display the Organisation's name on transaction certificates issued by or to the Organisation or one of its sites.

5. Term and termination

- 5.1 This Agreement may be terminated by:
- a) Preferred by Nature with ninety (90) days' written notice in the event that Preferred by Nature's authorisation as a certification body is suspended or cancelled.

- 3.3 L'Organisation ne doit pas utiliser le nom, la marque de certification, les logos ou autres marques commerciales de Rainforest Alliance, sauf dans la mesure permise par un accord de licence avec Rainforest Alliance. L'Organisation coopérera pleinement avec Rainforest Alliance et Preferred by Nature en ce qui concerne toute utilisation non autorisée, violation ou dilution des marques commerciales ou autres droits de propriété intellectuelle de Rainforest Alliance.

4. Confidentialité et information publique

- 4.1 L'Organisation s'engage à se conformer aux exigences de Rainforest Alliance en matière de transparence et de confidentialité, telles qu'énoncées dans son accord de licence avec Rainforest Alliance.
- 4.2 Rainforest Alliance a le droit d'afficher le nom de l'organisation sur les certificats de transaction pour les ventes de produits certifiés de cette ferme ou groupe, tout au long de la chaîne d'approvisionnement jusqu'au vendeur final des produits certifiés, tant que la ségrégation est maintenue.
- 4.3 Rainforest Alliance a le droit d'afficher le nom de l'Organisation sur les certificats de transaction délivrés par ou à l'Organisation ou à l'un de ses sites.

5. Durée et résiliation

- 5.1 Le présent Contrat peut être résilié par :
- a) Preferred by Nature avec un préavis écrit de quatre-vingt-dix (90) jours dans le cas où l'autorisation de Preferred by Nature en tant qu'organisme de certification est suspendue ou annulée.

Appendix for Responsible Biomass Programme (RBP)

This appendix contains terms and conditions that are only applicable to organisations that are a Responsible Biomass Programme ("RBP") applicant or Certificate holder. These specific terms and conditions are in addition to all other applicable terms and conditions of the Agreement. In the event of a conflict or inconsistency between this appendix and the rest of the Agreement, the terms of this appendix shall prevail.

1. Obligations of Preferred by Nature

- 1.1 Preferred by Nature is an approved verifier for the requirements of Bekendtgørelse om Håndbog om opfyldelse af bæredygtighedskrav og krav til besparelse af drivhusgasemissioner for biomassebrændsler til energiformål (HB 2021).
- 1.2 The RBP verification provided by Preferred by Nature follows the Danish biomass legislation referenced in 1.1.

Annexe pour le Programme Biomasse Responsable (RBP)

Cette annexe contient des termes et conditions qui ne s'appliquent qu'aux organisations qui sont candidates au Programme de biomasse responsable (« RBP ») ou titulaires d'un certificat. Ces termes et conditions spécifiques s'ajoutent à tous les autres termes et conditions applicables du Contrat. En cas de conflit ou d'incohérence entre cette annexe et le reste du Contrat, les termes de cette annexe prévaudront.

1. Obligations de Preferred by Nature

- 1.1 Preferred by Nature est un vérificateur agréé pour les exigences de la loi sur les émissions de gaz à effet de serre pour les émetteurs de biomasse jusqu'à l'énergie (HB 2021).
- 1.2 La vérification RBP fournie par Preferred by Nature suit la législation danoise sur la biomasse référencée au point 1.1.

Appendix for Roundtable on Sustainable Palm Oil (RSPO)

This appendix contains terms and conditions that are only applicable to organisations that are a Roundtable on Sustainable Palm Oil ("RSPO") applicant or Certificate holder. These specific terms and conditions are in addition to all other applicable terms and conditions of the Agreement. In the event of a conflict or inconsistency between this appendix and the rest of the Agreement, the terms of this appendix shall prevail.

1. Obligations of Preferred by Nature

- 1.1 In case the scope of Preferred by Nature's RSPO accreditation is reduced, suspended or terminated, Organisation's RSPO Certificate will remain valid until the next annual audit date. In case Preferred by Nature's RSPO accreditation is suspended or terminated within four (4) months of Organisation's next annual audit date, the Organisation is given a three (3) month extension from the expiry date of Certificate by RSPO. Preferred by Nature will inform the Organisation within fourteen (14) days of this change in status and will comply with the Accreditation Body's and RSPO's requirements for transfer of the Certificate to another accredited certification body. If an audit is being performed before the suspension or termination date, but the certification process has not been completed, the RSPO Secretariat, together with the Accreditation Body, will decide about the continuation of the process.

2. Term and termination

- 2.1 Regarding any RSPO services, this Agreement is valid only on the assumption that the Organisation (or its parent organisation or one of its majority owned and/or managed subsidiaries) is an active member of RSPO. The Agreement terminates in relation to any RSPO services in case the Organisation's (or its parent organisation or one of its majority owned and/or managed subsidiaries) RSPO membership becomes suspended or terminated.

Annexe pour la Table ronde sur l'huile de palme durable (RSPO)

Cette annexe contient des termes et conditions qui ne s'appliquent qu'aux organisations qui sont candidates à la Table ronde sur l'huile de palme durable (« RSPO ») ou titulaires d'un certificat. Ces termes et conditions spécifiques s'ajoutent à tous les autres termes et conditions applicables du Contrat. En cas de conflit ou d'incohérence entre cette annexe et le reste du Contrat, les termes de cette annexe prévaudront.

1. Obligations de Preferred by Nature

- 1.1 Dans le cas où le champ d'application de l'accréditation RSPO de Preferred by Nature est réduite, suspendue ou résiliée, le certificat RSPO de l'organisation restera valide jusqu'à la prochaine date d'audit annuel. Dans le cas où l'accréditation RSPO de Preferred by Nature est suspendue ou résiliée dans les quatre (4) mois suivant la prochaine date d'audit annuel de l'organisation, l'organisation bénéficie d'une prolongation de trois (3) mois à compter de la date d'expiration du certificat par la RSPO. Preferred by Nature informera l'Organisation dans les quatorze (14) jours de ce changement de statut et se conformera aux exigences de l'organisme d'accréditation et de la RSPO pour le transfert du certificat à un autre organisme de certification accrédité. Si un audit est effectué avant la date de suspension ou de résiliation, mais que le processus de certification n'est pas terminé, le Secrétariat de la RSPO, en collaboration avec l'organisme d'accréditation, décidera de la poursuite du processus.

2. Durée et résiliation

- 2.1 Concernant les services RSPO, le présent Contrat n'est valable que dans l'hypothèse où l'Organisation (ou son organisation mère ou l'une de ses filiales détenues et/ou gérées majoritairement) est un membre actif de la RSPO. L'Contrat prend fin pour tout service RSPO dans le cas où l'adhésion à la RSPO de l'organisation (ou de son organisation mère ou de l'une de ses filiales détenues et/ou gérées majoritairement) est suspendue ou résiliée.

Appendix for Sustainable Biomass Program (SBP)

This appendix contains terms and conditions that are only applicable to organisations that are a Sustainable Biomass Program ("SBP") applicant or Certificate holder. These specific terms and conditions are in addition to all other applicable terms and conditions of the Agreement. In the event of a conflict or inconsistency between this appendix and the rest of the Agreement, the terms of this appendix shall prevail.

1. Obligations of Organisation

1.1 The Organisation agrees to:

- a) provide Preferred by Nature, Certification Scheme Owner, or Accreditation Body personnel or authorised representatives with complete, truthful and accurate information and documents, including but not limited to: any supply base report; Preferred by Nature public summary reports; data required by SBP for greenhouse gas calculations and regulatory reporting; and any data required by SBP to be supplied to the Organisation's purchaser/customer with each batch of biomass supplied or sold.

2. Confidentiality and public information

- 2.1 Both Preferred by Nature and SBP shall be entitled and authorised to process the Organisation's personal data and business data (so far as is necessary for the purpose of performance obligations to Preferred by Nature and/or SBP) in accordance with Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and any other applicable data protection legislation.

Annexe pour le Programme de Biomasse Durable (SBP)

Cette annexe contient des termes et conditions qui ne s'appliquent qu'aux organisations qui sont candidates au programme de biomasse durable (« SBP ») ou titulaires d'un certificat. Ces termes et conditions spécifiques s'ajoutent à tous les autres termes et conditions applicables du Contrat. En cas de conflit ou d'incohérence entre cette annexe et le reste du Contrat, les termes de cette annexe prévaudront.

1. Obligations de l'organisation

1.1 L'Organisation s'engage à :

- a) fournir à Preferred by Nature, au propriétaire du programme de certification ou au personnel de l'organisme d'accréditation ou aux représentants autorisés des informations et des documents complets, véridiques et précis, y compris, mais sans s'y limiter : tout rapport de base d'approvisionnement ; Rapports de synthèse publics préférés par Nature ; les données requises par SBP pour les calculs de gaz à effet de serre et les rapports réglementaires ; et toutes les données requises par SBP pour être fournies à l'acheteur/client de l'Organisation avec chaque lot de biomasse fourni ou vendu.

2. Confidentialité et information publique

- 2.1 Preferred by Nature et SBP sont toutes deux autorisées à traiter les données personnelles et commerciales de l'Organisation (dans la mesure où cela est nécessaire aux fins des obligations de performance envers Preferred by Nature et/ou SBP) conformément à la directive 95/46/CE. du Parlement européen et du Conseil sur la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et sur la libre circulation de ces données, ainsi que toute autre législation applicable en matière de protection des données.

Appendix for Sustainable Forestry Initiative (SFI)

This appendix contains terms and conditions that are only applicable to organisations that are a Sustainable Forestry Initiative ("SFI") applicant or Certificate holder. These specific terms and conditions are in addition to all other applicable terms and conditions of the Agreement. In the event of a conflict or inconsistency between this appendix and the rest of the Agreement, the terms of this appendix shall prevail.

1. Certification claims and trademark usage

- 1.1 Preferred by Nature shall exercise the control as specified by the Certification Scheme Owner of the ownership, use and display of licenses, Certificates, marks of conformity, and any other mechanisms for indicating a product is certified.
- 1.2 Organisation shall acquire approval from the SFI Office of Label Use and Licensing for use of SFI on-product labels and off-product marks and comply with SFI Rules for Use of SFI On-Product Labels and Off-Product Marks.
- 1.3 Incorrect references to the Certification Scheme, or misleading use of licenses, Certificates, marks, or any other mechanism for indicating a product is certified, found in documentation or other publicity, shall be dealt with by suitable action.

Annexe pour l'Initiative de foresterie durable (SFI)

Cette annexe contient des termes et conditions qui ne s'appliquent qu'aux organisations qui sont des demandeurs ou titulaires d'un certificat de l'Initiative de foresterie durable (« SFI »). Ces termes et conditions spécifiques s'ajoutent à tous les autres termes et conditions applicables du Contrat. En cas de conflit ou d'incohérence entre cette annexe et le reste du Contrat, les termes de cette annexe prévaudront.

1. Revendications de certification et utilisation des marques

- 1.1 Preferred by Nature exercera le contrôle spécifié par le propriétaire du système de certification sur la propriété, l'utilisation et l'affichage des licences, des Certificats, des marques de conformité et de tout autre mécanisme permettant d'indiquer qu'un produit est certifié.
- 1.2 L'Organisation doit obtenir l'approbation du Bureau d'utilisation des étiquettes et de licences SFI pour l'utilisation des étiquettes SFI sur les produits et des marques hors produit et se conformer aux règles SFI pour l'utilisation des étiquettes SFI sur les produits et des marques hors produit.
- 1.3 Les références incorrectes au système de certification, ou l'utilisation trompeuse de licences, de certificats, de marques ou de tout autre mécanisme indiquant qu'un produit est certifié, trouvées dans la documentation ou autre publicité, doivent être traitées par des mesures appropriées.